



# Manual R205 Retro



INVERNADERO-DE-CRISTAL.SHOP



**F:**

**Ouvrez toutes les boîtes et assurez-vous que le contenu est correct.**

Triez toutes les parties conformément à l'utilisation indiquée sur le contenu des boîtes.

Les 7 types d'utilisation sont :

- Façade
- Parois
- Toit
- Porte
- Lucarne
- Vitrage
- Finition

**E:**

**Open all the boxes and make sure the contents is correct.**

Sort all parts according to the usage which is mentioned on the contents of the boxes.

The 7 types of usage are :

- Facade
- side panel
- Roof
- Door
- Skylight
- Glazing
- Finishing

**ES:**

**Abra todas las cajas y asegúrese de que el contenido es correcto.**

Clasifique las piezas conforme al uso indicado en el contenido de las cajas.  
Los 7 tipos de uso son:

- Fachada
- Paredes
- Techo
- Puerta
- Claraboya
- Acristalamiento
- Acabado

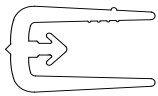
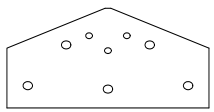


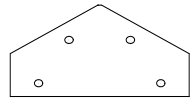
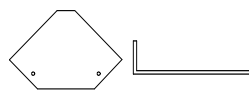
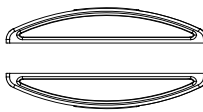
**D:**

**Öffnen Sie alle Boxen und kontrollieren Sie dass der Inhalt richtig ist.**

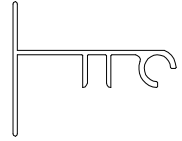
Sortieren Sie alle Teile nach der Anwendung, die auf dem Inhalt der Boxen angegeben wird.

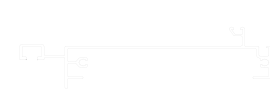
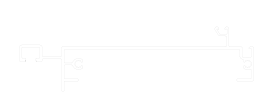





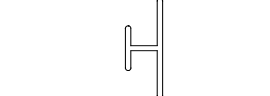
Die 7 Arten der Anwendung sind :

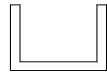
- Fassade
- Seitenwand
- Dach
- Tür
- Dachfenster
- Verglasung
- Finishing

<b>R205H RAL9005</b>	<b>CONTENU DE LA <u>BOITE 1</u> CONTENT <u>BOX 1</u></b> / <b>INHOUD VAN <u>DOOS 1</u> Inhalt <u>BOX 1</u></b>		<b>Vierkante Doos</b>		
<i>art_n°</i>	<i>Qté Aantal Number Anzahl</i>	<i>F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung</i>	<i>Section Doorsnede Section Abschnitt</i>	<i>Longuer Lengte Length Länge</i>	<i>Utilisation Gebruik Usage Anwendung</i>
800296	3	Caoutchouc : 22m Rubber : 22m Caoutchouc : 22m Gummi : 22m		450	Vitrage Beglazing Glazing Verglasung
800018	2	Plaquette faîtière pignon RAL9005 Nokplaatje RAL9005 Ridge plate RAL9005 Nockenleisten RAL9005		150	Pignon Gevel Facade Fassade
800186	2	Barre verticale TOP R2 RAL9005 Glasregel TOP R2 RAL9005 Glas line TOP R2 RAL9005 Glasslinie Top R2 RAL9005		245	Pignon Gevel Facade Fassade
800330	1	Ancres de coin (set = 4pcs) RAL9005 Hoekankers (set = 4st) RAL9005 Corner anchors (set = 4 pieces) RAL9005 Ecke Anker (Set = 4 Stück) RAL9005		400	Finition Afwerking Finishing Finishing
800017	4	Plaquette coin pignon RAL9005 Hoekplaatje recht RAL9005 Angle plate right RAL9005 Winkelplatte recht RAL9005		150	Pignon Gevel Facade Fassade
800193	1	Set plaquettes finition faîtière et fondation RAL9005 Set afdekplaatjes Fundering en nok RAL9005 Set Cover plates foundation and ridge RAL9005 Set Abdeckplatten Fundament und First RAL9005		90	Finition Afwerking Finishing Finish
800215	1	Viserie R205H RAL9005 Beslagzak R205H RAL9005 Screw bag R205H RAL9005 Beschlägetasche R205H RAL9005			
800288	1 set	ensemble de poignées Set Handvatjes Set of handles Reihe von Griffen		150	Finition Afwerking Finishing Finish
800913	1	Notice R205H Handleiding R205H Instructions R205H Anleitung R205H		300	

R205H RAL9005		CONTENU DE LA <b>BOITE 2</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 2</b> CONTENT <b>BOX 2</b> / INHALT <b>BOX 2</b>			Doos 3 m
Art n°	Quantité	F : Description	Section	Longuer	Utilisation
	Aantal	NL : Beschrijving	Doorsnede	Lengte	Gebruik
	Number	E : Description	Section	Length	Usage
	Anzahl	D : Beschreibung	Abschnitt	Länge	Anwendung
800180	2	Fondation du pignon		2248	Pignon
		Fundering gevel			Gevel
		Foundation facade			Facade
		Grundmauer Fassade			Fassade
800447	4	Tirand du pignon		1760	Pignon
		Treklát gevel			Gevel
		Pull bar facade			Facade
		Ziehlátte Fassade			Fassade
800444	4	Tirand de la parois		1784	Parois
		Treklát zijwand			Zijwand
		Pull bar side panel			Side Panel
		Ziehlátte Seitenwand			Seitenwand
800849	4	Tirand du toit		1863	Toit
		Treklát dak			Dak
		Pull bar roof			Roof
		Ziehlátte Dach			Dach
800445	2	Profilé verticale de la porte coulissante RAL9005		1852	La porte
		Verticaal deurprofiel RAL9005			Deur
		Vertical door profile RAL9005			Door
		Vertikaler Türprofil RAL9005			Tür
800083	4	Barre verticale du pignon RAL9005		1883	Pignon
		Glasregel gevel RAL9005			Gevel
		Glas line facade RAL9005			Facade
		Glasslinie Fassade RAL9005			Fassade
800080	8	Barre verticale du toit R2 RAL9005		1190	Toit
		Glasregel Dak R2 RAL9005			Dak
		Glass roof line R2 RAL9005			Roof
		Glasdachlinie R2 RAL9005			Dach




R205H RAL9005		CONTENU DE LA <b>BOITE 2</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 2</b> CONTENT <b>BOX 2</b> / INHALT <b>BOX 2</b>			Doos 3 m
Art n°	Quantité	F : Description	Section	Longuer	Utilisation
	Aantal	NL : Beschrijving	Doorsnede	Lengte	Gebruik
	Number	E : Description	Section	Length	Usage
	Anzahl	D : Beschreibung	Abschnitt	Länge	Anwendung
800019	2	Profilé en T du pignon R2 RAL9005		1182	Pignon
		T-profiel Gevel R2 RAL9005			Gevel
		T-profile facade R2 RAL9005			Facade
		T-Profil Fassade R2 RAL9005			Fassade

<b>R205H RAL9005</b>	<b><u>CONTENU DE LA BOITE 3</u> / <u>INHOUD VAN DOOS 3</u></b> <b><u>CONTENT BOX 3</u> / <u>Inhalt BOX 3</u></b>				<b><u>Doos</u></b> <b><u>1 m</u></b>
<i>art_n°</i>	<i>Qté Aantal Number Anzahl</i>	<i>F : Description NL : Beschrijving E : Description D : Beschreibung</i>	<i>Section Doorsnede Section Abschnitt</i>	<i>Longuer Lengte Length Länge</i>	<i>Utilisation Gebruik Usage Anwendung</i>
800178	<b>1</b>	Profilé horizontale de la porte RAL9005 Horizontaal deurprofiel RAL9005 Horizontal door profile RAL9005 Horizontale Türprofil RAL9005		<b>708</b>	La Porte Deur Door Tür
800153	<b>1</b>	Profilé horizontale de la porte RAL9005 avec autocollant Horizontaal deurprofiel RAL9005 met sticker Horizontal door profile RAL9005 with sticker Horizontale Türprofil RAL9005 mit Aufkleber		<b>708</b>	La Porte Deur Door Tür
800175	<b>2</b>	Profilé horizontale de la lucarne RAL9005 Horizontaal dakraamprofiel RAL9005 Horizontal skylight profile RAL9005 horizontale Dachprofil RAL9005		<b>757</b>	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800179	<b>2</b>	Profilé verticale de la lucarne RAL9005 Verticaal dakraamprofiel RAL9005 Vertical skylight profile RAL9005 Vertikale Dachprofil RAL9005		<b>770</b>	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800191	<b>1</b>	Tige d'ouverture de la lucarne RAL9005 Opsteker dakraam RAL9005 Attachable ring skylight RAL9005 Aufsteckring RAL9005		<b>660</b>	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800177	<b>1</b>	Traverse de la lucarne RAL9005 Dwarsligger dakraam RAL9005 Cross bar skylight RAL9005 überquerbar Dachfenster RAL9005		<b>707</b>	Lucarne Dakraam Skylight Dachfenster
800123	<b>2</b>	Tube PVC Afvoerpijp PVC Waste pipe PVC Abflussrohr PVC		<b>1000</b>	Finition Afwerking Finishing Finish
801043	<b>1 set</b>	Un set intermédiaire en PVC Set Voeglatten Set of glass strip Satz von Glasstreifen		<b>730</b>	Vitrage Beglazing Glazing Verglasung

R205H RAL9005		CONTENU DE LA <b>BOITE 4</b> / INHOUD VAN <b>DOOS 4</b> CONTENT <b>BOX 4</b> / INHALT <b>BOX 4</b>			Doos 1,7 m
Art n°	Quantité	F : Description	Section	Longuer	Utilisation
	Aantal	NL : Beschrijving	Doorsnede	Lengte	Gebruik
	Number	E : Description	Section	Length	Usage
	Anzahl	D : Beschreibung	Abschnitt	Länge	Anwendung
800465	2	Profilé du pignon côté GAUCHE		1655	Pignon
		Hoekprofiel Gevel zijkant LINKS			Gevel
		Angle profile side wall LEFT			Facade
		Winkelprofil Seitenwand LINKS			Fassade
800467	2	Profilé du pignon côté DROITE		1655	Pignon
		Hoekprofiel Gevel zijkant RECHTS			Gevel
		Angle profile side wall RIGHT			Facade
		Winkelprofil Seitenwand RECHTS			Fassade
800182	2	Profilé du pignon du toit côté GAUCHE		1190	Pignon
		Hoekprofiel Dak LINKS			Gevel
		Angle Profile roof LEFT			Facade
		Winkelprofil Dach LINKS			Fassade
800183	2	Profilé du pignon du toit côté DROITE		1190	Pignon
		Hoekprofiel Dak RECHTS			Gevel
		Angle Profile roof RECHTS			Facade
		Winkelprofil Dach RECHTS			Fassade
800082	8	Barre verticale de la parois RAL9005		1643	Parois
		Glasregel zijwand RAL9005			Zijwand
		Glas line side panel RAL9005			Side panel
		Glasslinie Seitenwand RAL9005			Seitenwand
800280	1	Profilé cliqué de la porte coulissante RAL9005		1485	La porte
	0*	Clickprofiel deur RAL9005			Deur
		Click profile door RAL9005			Door
		Klickprofil Tür RAL9005			Tür
800282	1	Profilé U de la porte coulissante RAL9005		1475	La porte
	0*	Onderloopregel deur RAL9005			Deur
		Undergo rule door RAL9005			Door
		Unterlaufbar Tür RAL9005			Tür

\* Indien hordeur, avec porte moustiquaire, if screen door, Wenn Fliegentür



R205H RAL9005	INHOUD VAN DOOS 5 (R205 RAL9005) - DOOS 6 (R305 RAL9005) CONTENT BOX 5 (R205 RAL9005) - BOX 6 (R305 RAL9005) CONTENU DE LA BOITE 5 (R205 RAL9005) - BOX 6 (R305 RAL9005) INHALT BOX 5 (R205 RAL9005) - BOX 6 (R305 RAL9005)				
<i>art_n°</i>	<i>Qté / Aantal</i> <i>Number / Anzahl</i>	<i>F : Description</i> <i>NL : Beschrijving</i> <i>E : Description</i> <i>D : Beschreibung</i>	<i>Section / Doorsnede</i> <i>Section / Abschnitt</i>	<i>Longuer / Lengte</i> <i>Length / Länge</i>	<i>Utilisation / Gebruik</i> <i>Usage / Anwendung</i>
800195	1	Faîtière RAL9005 Nok RAL9005 Ridge RAL9005 Kamm RAL9005		3720	Toit Dak Roof Dach
800201	2	Fondation de parois RAL9005 Fundering van de zijwand RAL9005 Foundation for side wall RAL9005 Gründung für Seitenwand RAL9005		3720	Parois Zijwand Side panel Seitenwand
800203	2	Gauttière RAL9005 Goot RAL9005 Gutter RAL9005 Dachrinne RAL9005		3720	Parois Zijwand Side panel Seitenwand

<b>R205H</b>	<u>CONTENU DU VISERIE</u> / <u>INHOUD VAN <i>BESLAGZAK</i></u>					
	<u>CONTENT SCREW BAG</u> / <u>INHALT BESCHLÄGETASCHE</u>					
<i>art_n°</i>	<i>F : Description</i> <i>NL : Beschrijving</i>	<i>E : Description</i> <i>D : Beschreibung</i>	<i>Qté</i> <i>Aantal</i>	<i>Number</i> <i>Anzahl</i>	<i>Utilisation</i> <i>Gebruik</i>	<i>Usage</i> <i>Anwendung</i>
800265	Viserie de la Lucarne Onderdelenzakje dakraam	Screw bag skylight Beschlägetasche Dachfenster	1		Lucarne Dakraam	Skylight Dachfenster
800267	Viserie de la Porte Onderdelenzakje deur	Screw bag door Beschlägetasche Tür	1		La Porte Deur	Door Tür
800274	40 x Boulons M6x10 40 x Bouten M6x10	40 x Bolts M6x10 40 x Schrauben M6x10	3		Montage Montage	Assembly Montage
800275	40 x Ecrous M6 40 x Moeren M6	40 x Nuts M6 40 x Mutter M6	3		Montage Montage	Assembly Montage
800277	12 x Boulons M6x16 12 x Bouten M6x16	12 x Bolts M6x16 12 x Schrauben M6x16	1		Montage Montage	Assembly Montage
800035	Support du tube PVC Afvoerpijpklem	Wastepipe clamp Abflussrohr Klemme	2		Finition Afwerking	Finishing Finishing
800040	Courbe PVC PVC Elleboog	PVC Elbow PVC Ellbogen	2		Finition Afwerking	Finishing Finishing
800054	Bouchon de gouttière Gootafsluiter	Gutter seal Dachrinne Dichtung	2		Finition Afwerking	Finishing Finishing

### **Estimado cliente**

Enhorabuena por la compra de su invernadero. Este manual de montaje le ayudará a instalar su invernadero sin necesidad de conocimientos técnicos previos. Su lectura paso a paso le permitirá preparar todas las piezas y pasos necesarios antes de empezar el montaje.

### **Seguridad y eficiencia**

El vidrio es un material pesado, cortante y frágil. Una escalera es alta e inestable. Los perfiles de aluminio a menudo son largos y afilados. Tome las precauciones necesarias, sobre todo si usted no está familiarizado con este tipo de trabajos. Mantenga a los niños alejados durante el montaje. Los zapatos, las gafas y los guantes de seguridad son útiles y, sobre todo, indispensables para el ensamblaje del acristalado.

### **Herramientas:**

- 2 llaves de 10 mm
- Un cuchillo o unas tijeras sólidas
- Un destornillador de estrella (grande)
- Un destornillador plano (grande)
- Un nivel de burbuja
- Una pala
- Una cuerda o metro de al menos 5 m
- Una escalera (doble)

### **Accesorios a la venta en las tiendas de bricolaje:**

- Silicona neutra
- Hormigón de secado rápido para el anclaje de su invernadero

### **Conviene saber:**

- Las ranuras para pernos son ranuras en las que se encajan las cabezas de los pernos. Casi todos los perfiles de este invernadero tienen una o más ranuras para pernos.
- Para los empalmes con las ranuras para pernos, asegúrese de que los perfiles están presionados entre sí.
- Los pernos de tope se colocan en la ranura para preparar el montaje posterior, estos están retenidos provisionalmente por unas tuercas a 10 cm del extremo del perfil.
- El invernadero tiene 2 fachadas, 2 paredes laterales y 1 techo.
- Salvo otra indicación, se utilizan pernos cortos (M6X10).

### **Consejo**

Utilice siempre **todos** los detalles ampliados para alinear, centrar y posicionar los perfiles. Preste atención a las secciones y perforaciones. Fije las tuercas con solo 2 vueltas sobre los pernos y espere haber llegado **hasta el final de la página** antes de apretar definitivamente los pernos y las tuercas.

### **Fachada**

**ATENCIÓN: Fije los perfiles J y K con el agujero pequeño Ø3 del lado de la cumbrera (ver foto con detalle)**

Monte la parte I con los salientes hacia abajo, en las ranuras de los pernos.

### **Pernos de espera/ pernos de reserva**

Para el montaje completo harán falta ¡**10!** pernos de espera.

### **Pared lateral – pernos de espera/ pernos de reserva**

Para el montaje completo, harán falta ¡**12!** pernos de espera.

### Ensi

Repita las operaciones que se describen en las páginas 1, 2 y 3 para la segunda fachada y la pared lateral.  
Encaje los paneles entre sí hasta el final, inserte inmediatamente los pernos de tope y apriete definitivamente.

### Techo

- Monte primero el Perfil C sobre ambas fachadas y fíjelo permanentemente con los pernos de espera provistos.
- Monte los perfiles A entre la pared lateral y el perfil C que acaba de montar.
- Conecte los perfiles B a la esquina del perfil C y luego fíjelos con el perfil A a la pared lateral.

**NOTA1: Las correas de tracción empiezan en la cumbrera y llegan hasta el canalón (ver detalle pág. 5).**

**NOTA2: Si ha comprado decoración de cumbrera, móntela primero en el perfil de la cumbrera antes de montar el perfil mismo.**

### Preparación del acristalamiento

Coloque la construcción en su ubicación definitiva, una vez que se instale el acristalado la construcción será pesada y difícil de mover. Para facilitar la instalación del acristalado, asegúrese de que la construcción está nivelada y cuadrada.

Para comprobar que está bien cuadrada, la longitud de las diagonales debe ser la misma.

Para nivelarla, ponga las 4 esquinas de la construcción al mismo nivel.

### Acristalamiento

Sea prudente y tome todas las precauciones posibles, tanto para usted como para quién le ayude.

#### Fachada:

- Para las fachadas, el acristalamiento estándar es de cristal.

**ATENCIÓN: Monte primero los 2 cristales EB en la fachada.**

- Ponga goma en cada cristal lo más rápido posible.  
**No importa con que rollo de goma empiece. No corte la goma a la longitud por adelantado.**
- Haga esto en las dos fachadas.

#### Techo:

- En la versión estándar, el cristal del techo es de cristal mate y se monta con la cara lisa hacia afuera.
- Elija la ubicación de las claraboyas, pero no las instale contra una fachada.
- Espere hasta que el cristal y la goma estén en su lugar en las claraboyas.
- Nunca ponga nunca dos claraboyas una al lado de otra.
- Coloque el cristal sobre la pared lateral y páselo por los perfiles del techo, de abajo hacia arriba, hasta que ya no descansa sobre la pared lateral.
- Deje después que el cristal descienda por la ranura prevista. Deje espacio a la altura de la claraboya para instalarla posteriormente.
- Una vez instalados todos los cristales del techo, se colocan las tiras de goma. Apriételas en todos los perfiles del techo y en la parte superior de la fachada para mantener el cristal en su lugar, pero espere para engomar los perfiles junto a la claraboya.
- Es práctico utilizar la apertura de la claraboya para fijar la goma de arriba.
- Para facilitar el ajuste, puede usar un rollo para ejercer presión.
- La goma pasa por la cumbrera en la parte superior y se corta en la parte inferior, por encima de la canaleta, un poco más abajo que la parte inferior del cristal.

### **Acristalamiento de las paredes laterales**

Para las paredes laterales, el acristalamiento estándar es de cristal. En la parte superior, los cristales pasan por la ranura prevista para ello, en la parte inferior, se apoyan en los cimientos, en los mismos perfiles que para el techo. La goma pasa por la canaleta de la parte superior y se corta en la parte inferior, hacia el centro de los cimientos. Proceda de la misma manera para ambas paredes laterales.

### **Acristalamiento de las fachadas**

Para las fachadas, el acristalamiento estándar es de cristal. Los dos cristales están conectados entre sí con un tapajuntas para cristal, con el lado más estrecho hacia afuera. Ponga coma en cada cristal lo antes posible. Hágalo para ambas fachadas, pero espere a instalar el acristalamiento a la altura de la puerta (en medio de la fachada).

### **Puerta**

Abra la bolsa que contiene el herraje de la puerta. Los números marcados en los detalles ampliados indican el orden en el que deben instalarse las piezas. Ajústelo todo definitivamente.

### **Puerta**

Las ruedas de la parte superior de la puerta no tienen arandela, las de la parte inferior tienen arandela, tal y como se muestra en los detalles ampliados. Las ruedas se atornillan a 5 cm del lado.

### **Puerta**

Las siliconas se usan en ambos perfiles de montaje para evitar que los perfiles se muevan. Pase la puerta sobre los dos perfiles de montaje, luego instale el cristal y la goma.

### **Puerta**

Monte la manija en el interior, en el medio del perfil vertical de la puerta. Esta manija también sirve como tope.

### **Travesaño**

Abra ahora la bolsa con el herraje de la claraboya. Los números marcados en los detalles ampliados indican el orden a seguir para el montaje. Ajústelo todo definitivamente. Encaje las barras extendidas con la parte sobresaliente en la ranura del perno del travesaño.

### **Claraboya**

Los números marcados en los detalles ampliados indican el orden en que deben ser montados. Ponga goma en los perfiles después de montar los cristales.

### **Claraboya**

Coloque el cristal en la pared lateral y deslícelo hacia arriba entre los perfiles del techo hasta que ya no esté apoyado sobre la pared lateral. Después, deje que el cristal baje por la ranura prevista. Apriete el travesaño con fuerza contra el cristal de abajo y asegúrelo permanentemente con los pernos de montaje. Ponga goma en los dos perfiles del techo de la misma manera que en el resto del techo. Ponga goma también en el travesaño, cortando la goma en diagonal para obtener un cierre hermético.

Apriete un trozo de goma en el hueco redondeado de la cumbrera para evitar que la claraboya se deslice.

Abra la claraboya deslizando el tubo redondo sobre la espiral de la claraboya y el perno en el travesaño. En la posición cerrada, el tubo redondo se apoya en el soporte previsto.

Repita las operaciones descritas en las páginas 14,15 y 16 para la segunda claraboya.

### **Evacuación de las aguas**

Monte todos los elementos con silicona de sellado.

## **Anclaje**

Nivele o incline su invernadero con la pendiente deseada (para favorecer el drenaje de agua). Apuntale todo el invernadero con tierra sin dejar ningún hueco. Haga los agujeros para las anclas en cada esquina en el interior. Monte las anclas con los pernos de tope suministrados y rellene los agujeros con hormigón.

## **Consejos y trucos suplementarios**

- Seguro: es recomendable notificar a su compañía de seguros que ha instalado un invernadero.
- Controles regulares:
  - o Compruebe que todos los pernos están bien apretados.
  - o Asegúrese de que el anclaje (hormigón + soportes) está intacto.
  - o Compruebe la posición de la ventana del techo.
- Controles adicionales en caso de malas condiciones climáticas:
  - o Asegúrese de que el pestillo de la ventana del techo está en el agujero de cierre y que la ventana está bien cerrada.
  - o Asegúrese de que la puerta está bien cerrada; ciérrala con llave si es necesario.
  - o Asegúrese de que no haya fisuras en la base
  - o Quite el exceso de nieve para evitar el exceso de peso.
- Regla general: asegúrese de que el viento no pueda entrar en el invernadero.
- Consejos para el buen funcionamiento de su invernadero:
  - o Limpie las canaletas regularmente.
  - o Limpie las ranuras de condensación regularmente.
  - o Limpie la ranura de evacuación de la puerta para que sea fácil de abrir.
  - o Para un funcionamiento óptimo de la puerta, lubrique las ruedas con regularidad.
  - o Limpie los cristales.
- Le recomendamos que use la silicona "Silirub PC". La silicona aplicada en las piezas tiene una vida útil de 1 año y es preferible reemplazarla regularmente. (puede usar un "disolvente de masilla" para esto). Es muy importante que la silicona se aplique en las condiciones adecuadas:
  - en tiempo seco
  - a temperaturas normales (sin frío o calor extremo)
  - en superficies desengrasadas (puntualmente use "limpiador y desengrasante")
  - dejar secar durante 1 día
- La apertura automática de la ventana: en invierno, quite los cilindros, lubríquelos y manténgalos en un lugar cálido. Siempre puede abrirlos manualmente. No utilice los abridores automáticos y manuales al mismo tiempo.

### **Chèr(e) client(e),**

Félicitations pour l'achat de votre serre. Grâce au présent manuel, aucune connaissance technique préalable n'est requise pour le montage. Suivez les différentes étapes afin de préparer les différents éléments et d'opérer les manipulations nécessaires.

### **Sécurité et efficacité**

Attention ! Les profils en aluminium sont parfois longs et coupants. Tenez également compte de la hauteur et de la mauvaise stabilité de l'échelle. Soyez donc prudent si vous n'utilisez pas régulièrement ce genre de matériel ; gardez de préférence les enfants à distance. Chaussures de sécurité, lunettes de sécurité et gants peuvent être utiles et sont indispensables pour le placement du verre.

### **Outils :**

- 2 clés de 10 mm
- un couteau ou des grands ciseaux
- un tournevis étoile (de grande taille)
- un tournevis plat (grand)
- un niveau
- une bêche
- une corde ou un mètre de min. 5 mètres
- une échelle (qui peut tenir seule)

### **Matériaux disponibles dans tous les magasins de bricolage :**

- silicone neutre
- béton à prise rapide pour ancrer solidement votre serre

### **Bon à savoir**

- Les rainures à boulon sont des rainures dans lesquelles s'adapte la tête d'un boulon. Quasiment tous les profils de cette serre possèdent 1 ou plusieurs rainure(s) à boulon.
- En cas de raccords via les rainures à boulon, toujours bien comprimer les profils l'un contre l'autre.
- Les boulons d'arrêt sont des boulons à glisser dans une rainure, en préparation d'un montage ultérieur ; des écrous les tiennent en place à une dizaine de centimètres de l'extrémité du profil.
- Une serre se compose de 2 façades, de 2 parois latérales et d'un toit.
- Sauf mention spécifique, on utilise toujours des boulons courts (M6x10).

### **Conseil**

Utilisez toujours **toutes** les vues détaillées comme aide pour aligner, centrer et positionner votre profil. Soyez attentif à la section et aux perforations.

Lorsque vous vissez les écrous sur les boulons, ne faites que 2 tours ; ne serrez définitivement les écrous sur les boulons qu'après avoir pris connaissance de la page dans son **intégralité**.

### **Page 1 Façade**

Montez la partie F en plaçant les protubérances vers le bas, dans la rainure des boulons. Assemblez les profils G avec **le petit trou (Ø3) du côté du faite**. (Voir schéma détaillé 10 + voir photo).

### **Page 2 Boulons d'arrêt**

Pendant le montage complet **!10!** boulons d'arrêt sont placés !!!

### **Page 3 Paroi latérale + boulons d'arrêt**

Pendant le montage complet **!2!** boulons d'arrêt sont placés !!!

### **Page 4 Assemblage**

Répétez les opérations des pages 1, 2 et 3 pour la deuxième façade et la 2<sup>e</sup> paroi latérale.

Assemblez complètement tous les panneaux ; les boulons d'arrêt sont immédiatement montés et serrés définitivement.

### **Page 5 Toit**

- Placez le premier profil C au-dessus des 2 façades et fixez-le définitivement avec les boulons d'arrêt prévus. - Placez les profils A entre la paroi et le profil C que vous venez de placer.

- Fixez les profils B au profil C dans le coin et fixez-les ensuite avec le profil A sur la paroi latérale.

**REMARQUE1 : Les tirands partent de la faitière au gouttière (voir détail pag 5)**

**REMARQUE2 :** Si vous avez acheté une décoration de faîte, montez-la **d'abord** sur le profil de faîte avant monter le profil même

### **Page 6 Préparation des vitres**

Positionnez la structure à sa place définitive car une fois le vitrage monté, la serre sera lourde et difficile à déplacer.

Pour un placement aisé des vitres, la structure doit être de niveau et perpendiculaire.

Vérifiez la perpendicularité en mesurant de coin à coin dans chaque direction et en rectifiant si nécessaire.

Pour mettre la structure de niveau, placer les 4 coins à la même hauteur.

### **Page 7 Vitrage**

Veillez travailler avec prudence et prévoir toutes les protections possibles pour vous et les personnes à proximité !

Façade :

- Pour les façades, le vitrage standard est en verre.

**ATTENTION : Montez d'abord les 2 vitres B en facade.**

- Caoutchouter au plus vite chaque vitre.

**Ce n'est pas important avec quel rouleau de caoutchouc vous commencez. Ne coupez pas le caoutchouc à longueur au préalable**

- Faites cela pour les deux façades.

Toit :

- Un verre opaque est utilisé en version standard pour le toit ; placez la face lisse vers l'extérieur.

- Choisir la position de la tabatière ; ne pas placer celle-ci contre une façade.

- Provisoirement, ne pas prévoir de verre ni de caoutchouc à l'emplacement de la tabatière.

- Si présence de plusieurs tabatières : ne pas placer deux tabatières l'une à côté de l'autre.

- Déposez la vitre au-dessus de la paroi latérale et glissez-la vers le haut entre les profils du toit jusqu'à ce qu'elle ne repose plus sur la paroi latérale.

- Tirez la vitre vers le bas dans la rainure prévue. Laissez un espace à l'endroit où doit être montée la tabatière.

- Après avoir placé toutes les vitres du toit, placez le caoutchouc. Pressez le caoutchouc sur tous les profils du toit et la face supérieure de la façade afin de maintenir les vitres. Attendre pour les profils près de la tabatière.

- L'ouverture de la tabatière est en effet un passage aisé pour presser le caoutchouc des profils du toit.

- Il est plus aisé de presser le caoutchouc à l'aide d'un rouleau, en exerçant une légère pression.

- Le caoutchouc est glissé vers le haut, dans le faîte et coupé en dessous, à ras de la gouttière, un peu en dessous du bas des vitres.



### **Page 8 Vitrage des parois latérales**

Pour les parois, les vitres sont en verre clair en version standard. Le vitrage se glisse dans la rainure prévue au-dessus et vient reposer en bas sur l'embase, entre les mêmes profils que dans le toit. Le caoutchouc est glissé vers le haut contre la gouttière et coupé en dessous à mi-chemin de l'embase. Procédez de la même façon pour les deux parois.

### **Page 9 Vitrage des façades**

Pour les façades, les vitres sont en verre clair en version standard. Appliquez le caoutchouc aussi vite que possible ! Par vitre !!! Procédez de la même façon pour les deux parois. Ne placez pas de vitres à l'emplacement de la porte.

### **Page 10 Porte**

Déballer maintenant les éléments de la porte. Les numéros sur les schémas détaillés indiquent l'ordre d'assemblage. Fixez tous les éléments définitivement.

### **Page 11 Porte**

Les roulettes du haut de la porte ne sont pas pourvues de rondelles, contrairement à celles du bas, comme indiqué sur les schémas détaillés. Vissez les roulettes à 5 cm de la paroi latérale.

### **Page 12 Porte**

Utilisez du silicone pour les deux profils de montage. A ce niveau, le silicone doit empêcher les profils de glisser. Faites coulisser la porte sur les deux profils. Placez ensuite le vitrage de la porte et appliquez les bandes en caoutchouc.

### **Page 13 Porte**

Fixez la poignée à l'intérieur, à mi-route du profil vertical de la porte. La poignée fait également office de butée.

### **Page 14 Traverse**

Déballer maintenant les éléments de la tabatière. Les numéros sur les schémas détaillés indiquent l'ordre d'assemblage. Fixez tous les éléments définitivement.

Placez les plaques longues avec la protubérance dans la rainure de boulon de l'entretoise.

### **Page 15 Lucarne**

Les numéros sur les schémas détaillés indiquent l'ordre d'assemblage. Après avoir placé le vitrage, appliquez les bandes de caoutchouc sur les profils.

### **Page 16 Lucarne**

Déposez la vitre au-dessus de la paroi latérale et glissez-la vers le haut entre les profils du toit jusqu'à ce qu'elle ne repose plus sur la paroi latérale. Tirez la vitre vers le bas dans la rainure prévue. Pressez bien l'entretoise jusqu'à ce qu'elle touche la vitre sous-jacente et fixez-la définitivement avec les boulons de montage spéciaux. Appliquez les bandes de caoutchouc sur les deux profils de toit de la même manière que pour le reste du toit.

Appliquez également le caoutchouc sur l'entretoise et coupez-le en oblique pour qu'il se rejoigne de façon esthétique.

Enfoncez un morceau de caoutchouc dans la cavité ronde du faîte afin d'éviter que la tabatière ne glisse.

Lors de l'ouverture de la tabatière, le tube rond coulisse sur la spirale de la tabatière et sur le boulon de l'entretoise. Lorsque la tabatière est fermée, le tube rond repose sur le support prévu.

### **Page 17 Evacuation de l'eau**

Montez tous les composants et colmatez avec du silicone.

### **Page 18 Ancrages**

Mettez votre serre de niveau ou inclinez-la légèrement dans le sens souhaité (écoulement de l'eau). Soutenez la serre à l'aide de terre jusqu'à ce que tous les espaces soient complètement bouchés. Creusez un petit puits à l'extérieur, tout près de chaque coin pour les ancrages. Montez les ancrages avec les boulons d'arrêt prévus et remplissez les puits de béton.

### **Conseils et astuces supplémentaires**

- Assurance : il est recommandé d'avertir votre compagnie d'assurance que vous avez monté une serre
- Contrôles réguliers:
  - Vérifiez que tous les boulons soient bien serrés
  - Assurez-vous que l'ancrage (béton + portants) est intact
  - Contrôlez la position de la tabatière
- Contrôles supplémentaires en cas de mauvaises conditions météo:
  - Assurez-vous que le loquet de la tabatière soit bien dans l'orifice de fermeture et que la tabatière soit correctement fermée
  - Assurez-vous que la porte soit bien fermée ; verrouillez-la si nécessaire
  - Assurez-vous de l'absence de fissures dans l'embase
  - Evacuez l'excès de neige pour éviter trop de poids
- Règle générale : veillez à éviter que le vent ne puisse pénétrer dans la serre
- Conseils pour le bon fonctionnement de votre serre:
  - Nettoyez régulièrement les gouttières
  - Nettoyez régulièrement les rainures de condensation
  - Nettoyez la rainure d'évacuation de la porte pour permettre une ouverture aisée
  - Pour un actionnement optimal de la porte, lubrifiez régulièrement les roulettes
  - Nettoyez les vitres
- Nous vous recommandons d'utiliser du silicone "silirub PC". Le silicone appliqué sur les parties a une durée de vie de 1 an et il est préférable de le remplacer régulièrement (vous pouvez utiliser un "dissolvant de mastic" pour cela). Il est très important que le silicone soit appliqué dans les bonnes conditions:
  - par temps sec
  - à des températures normales (pas de froid extrême ni de chaleur)
  - Sur des surfaces dégraissées (éventuellement utiliser "nettoyant & dégraissant")
  - Laisser sécher pendant 1 jour
- L'ouverture automatique de la fenêtre : l'hiver, ôtez les cylindres, lubrifiez-les et conservez-les dans un endroit chaud. Vous pouvez toujours ouvrir manuellement. N'utilisez pas les dispositifs d'ouverture automatique et manuelle en même temps.

## **Dear Customer**

Congratulations on the purchase of your greenhouse. Thanks to this manual, no technical foreknowledge is required for assembling the greenhouse. Reading through the manual step by step will allow you to prepare all necessary parts and acts for the assembly of your greenhouse.

## **Safety and Efficiency**

Glass is heavy, sharp-edged and fragile. A ladder is high and unstable. Aluminium profiles are sometimes long and sharp-edged. So, be careful when you are not familiar with handling these materials. Therefore, it is better to keep children away during the assembly. Safety shoes, safety glasses and safety gloves may therefore be very useful and are essential when assembling glass.

### **Tools:**

- 2x 10mm screw-wrenches
- Knife or solid scissors
- Star screwdriver (large type)
- Flat screw-driver (large type)
- Spirit level
- Shovel
- Rope or measuring rod min. 7 meters
- Ladder (self-standing)

### **Tools available in all D.I.Y.-shops:**

- Neutral silicone kit
- Quick-drying concrete to solidly anchor your greenhouse

## **Petty Facts**

- Bolt slots are slots in which fits a bolt head. Nearly all profiles in this greenhouse have 1 or more bolt slots.
- In the event of bolt slot connections, always make sure that the profiles are closely pressed to one another.
- Stop bolts are bolts that we slide in a slot in preparation of further assembly; these bolts are temporarily retained by nuts at some 10cm of the profile end.
- A greenhouse consists of 2 façades (front and back), 2 sidewalls and a roof.
- Except when explicitly mentioned otherwise, short bolts (M6X10) are used.

## **Advice**

Always use **ALL** detailed views as aid to align, line up and position your profile. Pay attention to section and perforations. When fixing the nuts on the bolts, only make 2 turns; only definitively tighten the bolts and nuts **after** having gone through the **entire** page.

### **Façade**

Assemble the ridge plate with the bulges pointing downward, in the bolt slots.

**ATTENTION: SEE PICTURE Page 1B: only with S1 and R2 greenhouse types: The corner profile roof (profile G for R2 greenhouses, profiles J & K for S1 greenhouses) has a little hole (Ø3); that profile must be assembled so that this little hole is situated at the side of the ridge.**

You assemble 2 façades.

### **Stop Bolts**

During the entire assembly **!10!** stop bolts are placed!!!

### **Sidewall + stop bolts**

During the entire assembly **!2!** stop bolts are placed, for greenhouses with 7 & 8 windows, there are **!3!** stop bolts provided. You assemble 2 sidewalls.

### **Assembly**

You now have 2 façades and 2 sidewalls.

Slide the panels one into the other until the end, the stop bolts are immediately tightened firmly and definitively.

### **Roof**

- First install the ridge (profile C) on top of the 2 façades and fix it definitively with the stop bolts.
- Greenhouses that are 7 & 8 windows long are provided with 2 glass rods (profile A) of each 2 stop bolts.
- Place the glass rods (profiles A) between the sidewall and the ridge you just put in place (profile C) .
- Assemble the traction strips (profiles B) to the ridge (profile C) in the corner and subsequently together with the glass rod (profile A) at the sidewall.

**ATTENTION1 : the traction strips start from the façade in the ridge and go down to the gutter. (See detail pag drawing "ROOF")**

**ATTENTION2 :** If you bought a ridge decoration, mount it on the ridge profile **before** mounting the ridge profile itself

### **Façade Supports**

Only for greenhouses of types R3 , R4, S2 & S3.

The two façade supports are assembled between the façade and the ridge.

### **Supports**

**Only for greenhouses that are 7 & 8 windows long and R4 greenhouses.**

Remove 2 glass rods from the sidewall having the same section as the glass rods of the roof in which the stop bolts are inserted. Place two stop bolts per profile. Reinstall the glass rods, but use an M6x16 bolt at the bottom.

Install two gutter supports between the sidewall and the roof with the stop bolts provided.

Also install a support in the ridge of the roof using the stop bolts provided.

### **Preparation of the Glass**

Put the construction in its definitive place; upon installation of the glass the construction will be too heavy to move it easily. For a smooth installation of the glass, we put the construction square and level.

Square by measuring from one corner to the other in both directions and by making both equal.

Level by bringing the 4 corners of the construction at the same level.

### **Glazing**

Please work carefully and take all possible precautions for your safety and the safety of the other workers!

Façade:

-Clear glass is used as standard in the façades.

**ATTENTION : First put in both façades the 2 triangle windows in place under the ridge.**

-Attach rubber as fast as possible!!! For each of the windows!!!

-Do this for both façades.

**It is not important with which rubber roll you start. Do not cut the rubber to length on beforehand.**

Roof:

- The standard roof is equipped with matt glass; with the smooth side facing to the exterior of the greenhouse.
- Choose the position of the roof window; do not place these next to a façade.
- For the moment, do not place glass or rubber on this place where the roof windows will be installed.
- If several roof windows are provided: It is not possible to install 2 roof windows next to one another.
- Put the glass on top of the sidewall and slide it between the roof profiles in the upward direction, until it does not rest on the sidewall anymore.
- Pull the glass downward again in the provided slot. Leave a space where the roof window will be placed later on.
- After having placed all the roof window-panes, put the rubbers in place. The rubber is pressed on all roof profiles and on the top side of the façade to fasten the glass. Do not put rubbers on the profiles next to the roof window, as yet.
- The roof window opening is a place where you can easily press the rubbers on the roof.
- A handy roller and pressure movement make pressing easier.
- At the top, the rubber is slit in the ridge and at the bottom, it is cut off above the gutter, somewhat lower than the bottom side of the glass.

### **Glazing the Sidewalls**

The standard sidewalls are equipped with clear glass. At the top, the glass fits in the slot provided to that end and at the bottom rests on the foundation between the same profiles as in the roof. At the top, the rubber is slit against the gutter and at the bottom it is cut off halfway the foundation. Repeat for the second sidewall.

### **Glazing the Façades**

The standard façades are equipped with clear glass. 2 pieces of glass are placed on top of one another with a glass strip, putting the smallest side at the outside. Put the rubbers in place as soon as possible!!! For each glass pane!!! Do so for both façades. Do not put rubber around the door position. **Remark : glass strip only for -H (example : R305H) greenhouses)**

### **Door**

Open the iron work bag. The numbers of the detailed views indicate the assembly order. Tighten the assembly definitively.

The wheels on top of the door do not have a washer; at the bottom, the wheels have a washer, as indicated on the detailed views. The wheels are tightened by screwing them at 5cm from the side.

Silicone is used on both assembly profiles. Here, the silicone serves as sealer, avoiding that the profiles can slide. Slide the door on both assembly profiles. Then place the glass in the door and put the rubbers in place.

Install the handle on the inside panel of the door, halfway the vertical door profile. The handle also serves as door stop.

### **Cross Beam**

Open the roof window iron work bag. The numbers of the detailed views indicate the assembly order. Tighten the assembly definitively. Install the elongated plates with the bulge in the bolt slot of the crossbeam.

### **Roof Window**

The numbers of the detailed views indicate the assembly order. Put the rubbers of the profiles in place after installation of the glass.

Install the glass on top of the sidewall and slide it upward between the roof profiles until it does not rest on the sidewall anymore. Pull the glass downward in the provided slot. Press the crossbeam until it closely fits the underlying glass and assemble it definitively with the special assembly bolts. Put the rubbers in place on the two roof profiles, in the same way as you did for the rest of the roof.

Also put the rubber on the crossbeam, cut off the rubber diagonally so that it closely fits.

Press a piece of rubber in the round hole of the ridge to avoid the roof window from sliding.

To open the roof window, slide the round bar on the curl in the roof window and on the bolt in the crossbeam. If the roof window is not open, the round bar is put on the support.

### **Water Drainage**

Install all parts with silicone to seal and to lock.

### **Anchors**

Put the greenhouse level again accounting for the desired slope (stimulate water drainage). Support the entire greenhouse with ground until it is completely closed. For the anchors, dig a hole at the inside of the greenhouse, in each of the corners. Install the anchors with the stop bolts and fill the holes with concrete.

**ATTENTION:** Greenhouses of 7 or 8 windows long also have a centre anchor.

### **Window-Raiser: OPTIONAL**

This is an **option**.

Make sure that the hole in the cylinder axis corresponds to the first hole in the tube.

Push the smallest pin with its straight rod through the holes. Make sure that the pin sticks through the tube.

Turn the cylinder completely in the round nut.

First disassemble the roof window; then, disassemble the crossbeam.

Slide 2 stop bolts in the bolt slot of the crossbeam.

Reinstall the crossbeam. Make sure that the crossbeam is pressed completely against the glass. Then reinstall the rubber on the crossbeam and have it fit closely to the side that is cut off diagonally.

The numbers of the detailed views indicate the assembly order. Tighten the assembly definitively.

Install the base plate firmly on the crossbeam with the two pre-mounted bolts.

Reinstall the roof window in its place and centre it.

Clamp the window-raiser base plate on the roof window tongue, using 2 bolts and a stainless steel plate.

Turning the cylinder determines the opening distance of the roof window at a specific temperature.



### **Additional Advice and Tips**

- Insurance: it is recommended to inform your insurance broker on the installation of your greenhouse.
- Regularly check:
  - whether all bolts are still tightened
  - whether the anchors (concrete and anchors) are still intact
  - the position of the roof window
- Extra checks in times of bad weather:
  - Make sure that the window-raiser is locked in the hole and firmly clamps the roof window
  - Make sure that the door is firmly closed; if possible, lock it
  - Make sure there are no air splits under the foundation
  - During winter, remove snow from the greenhouse (weight)
- General rule: Make sure that the wind cannot enter your greenhouse
- Tips for a good functioning of your greenhouse:
  - Regularly clean the gutters
  - Regularly clean the condensation water gutters
  - Clean the door threshold profile for smooth functioning of the door
  - Regularly oil the wheels of the door for a smooth functioning
  - Clean the glass
- In case of usage of silicone, we recommend using "silirub PC". The silicone applied on the parts has a lifespan of 1 year and is best replaced regularly (you can use "sealant remover" for this). It is very important that the silicone is applied in the right conditions:
  - In dry weather
  - In normal temperatures (no extreme cold or heat)
  - On defatted surfaces (possibly use "cleaner & degreaser")
  - Allow to dry out for 1 day
- Automatic window-raiser: during the winter period, remove the cylinder, oil it and store it in a warm place. You can always use the manual window-raiser. Do not use the automatic window-raiser and the manual window-raiser together.

### **Sehr geehrter Kunde!**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Gewächshaus! Diese Anleitung setzt keine technischen Vorkenntnisse voraus. Gehen Sie alles Schritt für Schritt durch, damit alle erforderlichen Teile in Reichweite liegen und Sie auf den nächsten Arbeitsschritt vorbereitet sind.

### **Sicherheit und Effizienz**

Glas ist schwer, scharfkantig und zerbrechlich. Eine Leiter ist hoch und wacklig. Aluprofile sind manchmal lang und ebenfalls scharfkantig. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie nicht täglich mit solchen Dingen arbeiten. Kinder sollten auf Abstand bleiben. Sicherheitsschuhe, eine Schutzbrille und Handschuhe können hilfreich sein. Beim Einsetzen von Glas sind sie sogar unverzichtbar. Arbeitsmittel:

- 2 Schlüssel mit 10 mm Schlüsselweite
- ein Messer oder eine robuste Schere
- Kreuzschraubendreher (groß)
- Schlitzschraubendreher (groß)
- Wasserwaage
- Spaten
- Seil oder Maßband mit einer Länge von mindestens 7 Metern
- Stehleiter

### **Zubehör, das Sie in jedem Baumarkt finden:**

- neutrales Silikon
- schnellhärtender Beton für die Verankerung Ihres Gewächshauses

### **Wissenswertes**

- Schraubennuten sind Nuten, in die der Kopf einer Schraube passt. Nahezu jedes Profil dieses Gewächshauses hat 1 oder mehrere Schraubennuten.
- Bei Nutverbindungen müssen die Profile immer fest aneinander gedrückt werden.
- Warteschrauben sind Schrauben, die man zur Vorbereitung der späteren Montage in eine Nut schiebt. Sie werden in etwa 10 cm Abstand zum Profilende provisorisch durch Muttern festgehalten.
- Das Gewächshaus besteht aus 2 Giebelwänden, 2 Seitenwänden und 1 Dach.
- Soweit dies nicht anders angegeben ist, werden stets kurze Schrauben (M6x10) verwendet.

### **Tipp**

Benutzen Sie immer **alle** Detailansichten als Hilfsmittel für die Fluchtung, Ausrichtung und Positionierung der Profile. Beachten Sie den Querschnitt und die Bohrungen.

Die Muttern dürfen nur zwei Umdrehungen weit auf die Schrauben gedreht werden. Erst **nachdem** die **ganze** Seite mit Schrauben bestückt ist, werden alle Schrauben und Muttern endgültig festgezogen.

### **Giebelwand**

Montieren Sie das Firstblech mit den Ausbuchtungen nach unten in die Schraubennuten.

**ACHTUNG:** SIEHE FOTO pag 1B: Nur bei einem Gewächshaus vom Typ **S1** oder **R2**: Das Eckprofil des Dachs (Profil G für Gewächshaus R2, Profil J und K für Gewächshaus S1) hat eine kleine Loch (Ø3). Dieses Profil ist so zu montieren, dass die kleine Loch an die Firstseite kommt.  
Sie müssen 2 Giebelwände montieren.

### **Warteschrauben**

Während der gesamten Montage werden **10 (!)** Warteschrauben eingesetzt!!!

### **Seitenwand + Warteschrauben**

Während der gesamten Montage werden **2 (!)** Warteschrauben eingesetzt. Bei Gewächshäusern mit 7 oder 8 Seiten Länge sind es **3 (!)** Warteschrauben.

Sie müssen 2 Seitenwände montieren.

### **Zusammenbau**

Sie haben jetzt 2 Giebelwände und 2 Seitenwände.

Schieben Sie die Paneele bis zum Anschlag ineinander. Die Warteschrauben werden sofort fest montiert und endgültig festgezogen. **Dach**

- Setzen Sie zuerst den First (Profil C) auf die 2 Giebelwände und befestigen Sie diese endgültig mit den hierfür vorgesehenen Warteschrauben.
- Bei Gewächshäusern mit 7 oder 8 Scheiben Länge werden 2 Fenstersprossen (Profil A) mit jeweils 2 Warteschrauben versehen.
- Setzen Sie die Fenstersprossen (Profile A) zwischen die Seitenwand und den soeben montierten First (Profil C).
- Montieren Sie die Zugprofile (Profile B) in den Ecken an den First (Profil C) und dann zusammen mit der Fenstersprosse (Profil A) an die Seitenwand.

**ACHTUNG1** : Die Zugprofile gehen von der Giebelwand im First aus und verlaufen abwärts zur Rinne.  
(Ziehe Detail Seite Zeichnung "DACH")

**ACHTUNG2** : Haben Sie eine Firstdekoration gekauft, montieren Sie diese **erst** auf dem Firstprofil bevor Sie das Profil selbst montieren

### **Giebelwandstützen**

**Nur für Gewächshäuser vom Typ R3, R4, S2 und S3.**

Die beiden Giebelwandstützen werden zwischen Giebelwand und First montiert.

### **Stützen**

**Nur für Gewächshäuser mit 7 oder 8 Scheiben Länge und für Gewächshäuser vom Typ R4.**

Nehmen Sie 2 Glasriegel aus der Seitenwand desselben Abschnitts wie die Glasriegel des Dachs, in dem sich Warteschrauben befinden. Setzen Sie je Profil zwei Warteschrauben ein. Befestigen Sie erneut die Glasriegel, doch unten mit einer M6x16 Schraube.

Montieren Sie die zwei Rinnenstützen mit den hierfür vorgesehenen Warteschrauben zwischen die Seitenwand und das Dach. Setzen Sie auch eine Stütze mit den hierfür vorgesehenen Warteschrauben in den First des Dachs ein.

### **Vorbereitung des Scheibeneinbaus**

Stellen Sie die Konstruktion an den endgültigen Standort. Nach dem Einbau der Scheiben ist die Konstruktion so schwer, dass sie kaum noch versetzt werden kann.

Die Scheiben lassen sich leichter einbauen, wenn die Konstruktion perfekt rechteckig und waagrecht steht.

Rechteckig ist die Konstruktion, wenn Sie in beide Richtungen von Ecke zu Ecke messen und beide genau gleich stellen. Waagrecht ist die Konstruktion, wenn Sie die 4 Ecken der Konstruktion genau auf gleiche Höhe stellen.

### **Scheiben**

Bitte arbeiten Sie vorsichtig und treffen Sie alle möglichen Sicherheitsvorkehrungen, damit weder Sie selbst noch Personen in Ihrer Nähe zu Schaden kommen.

#### Giebelwand:

- In die Giebelwände kommt serienmäßig Klarglas.
- **ACHTUNG: Setzen Sie erst die 2 dreieckigen Scheiben unter dem First in die beiden Giebelwände ein.**
- Bringen Sie so schnell wie möglich Gummileisten an!!! An jeder Scheibe!!!

**Es ist nicht wichtig mit welcher Gummi Rolle Sie anfangen. Schneiden Sie den Gummi nicht auf Länge im Voraus.**

- Diese Schritte sind an beiden Giebelwänden auszuführen.

#### Dach:

- In das Dach wird serienmäßig Milchglas eingesetzt, wobei die glatte Seite nach außen kommt.
- Wählen Sie die Position des Dachfensters. Es darf nicht mit einer Giebelwand in Berührung kommen.
- Bringen Sie an dieser Stelle der Dachfenster vorläufig weder Scheiben noch Gummileisten an.
- Bei mehreren Dachfenstern dürfen niemals 2 Dachfenster direkt nebeneinander eingesetzt werden.
- Legen Sie die Scheibe auf die Seitenwand und schieben Sie sie zwischen den Dachprofilen nach oben, bis sie nicht mehr auf der Seitenwand ruht.
- Ziehen Sie die Scheibe wieder nach unten in die dafür vorgesehene Nut. Lassen Sie einen Freiraum offen, in den später das Dachfenster montiert wird.
- Wenn alle Scheiben in das Dach eingesetzt sind, werden die Gummileisten angebracht. Die Gummileisten werden auf alle Dachprofile und die Oberkante der Giebelwände gedrückt, um die Scheiben festzuhalten. Die Profile neben dem Dachfenster werden vorläufig noch nicht mit Gummileisten versehen.
- Die Dachfensteröffnung ist praktisch, um die Gummileisten im oberen Bereich festzudrücken.
- Geschicktes Rollen und Andrücken vereinfacht diesen Arbeitsgang.
- Die Gummileiste wird oben in den First geschoben und unten über der Rinne, etwas unterhalb der Scheibenunterkante, abgeschnitten.

### **Scheiben in den Seitenwänden**

In die Seitenwände kommt serienmäßig Klarglas. Die Scheiben passen oben in die dafür vorgesehene Nut und ruhen unten auf dem Fundament zwischen den gleichen Profilen wie im Dach. Die Gummileisten werden oben gegen die Rinne geschoben und unten auf halber Höhe des Fundaments abgeschnitten. Diese Arbeitsschritte sind an beiden Seitenwänden auszuführen.

### **Scheiben in den Giebelwänden**

In die Giebelwände kommt serienmäßig Klarglas. 2 Scheiben werden mit einem Glasstreifen aufeinander angebracht, wobei die kürzere Seite nach außen zeigt. Bringen Sie so schnell wie möglich Gummileisten an!!! An jeder Scheibe!!! Diese Arbeitsschritte sind an beiden Giebelwänden auszuführen. Die Türöffnung darf nicht verglast werden.

**Bemerkung : Glasstreifen sind nur in -H (Beispiel : R305H) Gewächshaus verwendet.**

### **Tür**

Öffnen Sie nun die Tüte mit den Türbeschlägen. Die Nummern der Detailansichten geben die Reihenfolge an, in der sie zu montieren sind. Montieren Sie alles endgültig fest.

Die Räder oben an der Tür haben keinen Dichtungsring, unten wohl, wie auf den Detailansichten zu erkennen ist.

Die Räder werden 5 cm vom seitlichen Rand entfernt festgeschraubt.

Auf beiden Montageprofilen ist Silikon zu verwenden. Das Silikon sorgt dafür, dass sich die Profile nicht verschieben.

Schieben Sie die Tür auf die beiden Montageprofile. Setzen Sie anschließend die Scheibe in die Tür ein und bringen Sie die Gummileisten an. Montieren Sie den Griff an der Innenseite auf halber Höhe des senkrechten Türprofils. Der Griff dient zugleich als Türstopper.

### **Querstrebe**

Öffnen Sie nun die Tüte mit den Dachfensterbeschlägen. Die Nummern der Detailansichten geben die Reihenfolge an, in der sie zu montieren sind. Montieren Sie alles endgültig fest.

Bringen Sie die länglichen Platten mit der Ausbuchtung in der Schraubennut der Querstrebe an.

### **Dachfenster**

Die Nummern der Detailansichten geben die Reihenfolge an, in der sie einzubauen sind. Bringen Sie nach dem Einsetzen der Scheiben die Gummileisten an den Profilen an.

Legen Sie die Scheibe auf die Seitenwand und schieben Sie sie zwischen den Dachprofilen nach oben, bis sie nicht mehr auf der Seitenwand aufliegt. Ziehen Sie die Scheibe wieder nach unten in die dafür vorgesehene Nut. Drücken Sie die Querstrebe fest an die darunterliegende Scheibe und montieren Sie diese endgültig mit den speziellen Montageschrauben. Versehen Sie die zwei Dachprofile genauso mit Gummiprofilen wie am restlichen Dach.

Bringen Sie auch Gummileisten an der Querstrebe an, wobei die Gummileiste schräg anzuschneiden ist, damit sie sauber anschließt. **Ein Stück Gummiband wird in den runden Hohlraum am Frist gedrückt, damit sich das Dachfenster nicht verschiebt.**

Zum Öffnen des Dachfensters wird die runde Stange auf die Schnecke im Dachfenster und auf die Schraube in der Querstrebe geschoben. Wenn das Dachfenster nicht geöffnet ist, wird die runde Stange auf die dafür vorgesehene Halterung gelegt.

### **Wasserableitung**

Montieren Sie zur Abdichtung und Sicherung alle Bauteile mit Silikon.

### **Verankerungen**

Bringen Sie das Gewächshaus wieder in eine waagerechte Position oder in die gewünschte Neigung (für eine bessere Wasserableitung). Füllen Sie eventuelle Hohlräume unter dem Gewächshaus komplett mit Erde an, bis alles vollständig dicht ist. Legen Sie für die Verankerungen an jeder Ecke innen eine Senke an. Montieren Sie die Verankerungen mit den dafür vorgesehenen Warteschrauben und füllen Sie die Löcher mit Beton.

**ACHTUNG: Gewächshäuser mit 7 oder 8 Scheiben Länge haben noch eine Zwischenverankerung in der Mitte einer jeden Seite.**

### **Fensteröffner: OPTION**

Dies ist eine **Option**.

Stellen Sie sicher, dass das Loch in der Achse des Zylinders mit dem ersten Loch in der Stange übereinstimmt.

Drücken Sie den kleineren Stift mit dem geraden Stäbchen durch die Löcher. Achten Sie darauf, dass der Stift die Stange durchquert. Drehen Sie den Zylinder in der runden Mutter bis zum Anschlag.

Montieren Sie erst das Dachfenster aus, dann die Querstrebe. Schieben Sie 2 Warteschrauben in die Schraubennut der Querstrebe. Bringen Sie die Querstrebe wieder an. Achten Sie darauf, dass die Querstrebe vollständig an der Scheibe anliegt. Anschließend bringen Sie wieder die Gummileiste an der Querstrebe an und achten Sie darauf, dass die Gummileiste mit der schräg angeschnittenen Seite wieder sauber anschließt. Die Nummern der Detailansichten geben die Reihenfolge an, in der die Teile zu montieren sind. Montieren Sie alles endgültig fest. Befestigen Sie den Sockel mit den beiden vormontierten Schrauben an der Querstrebe.

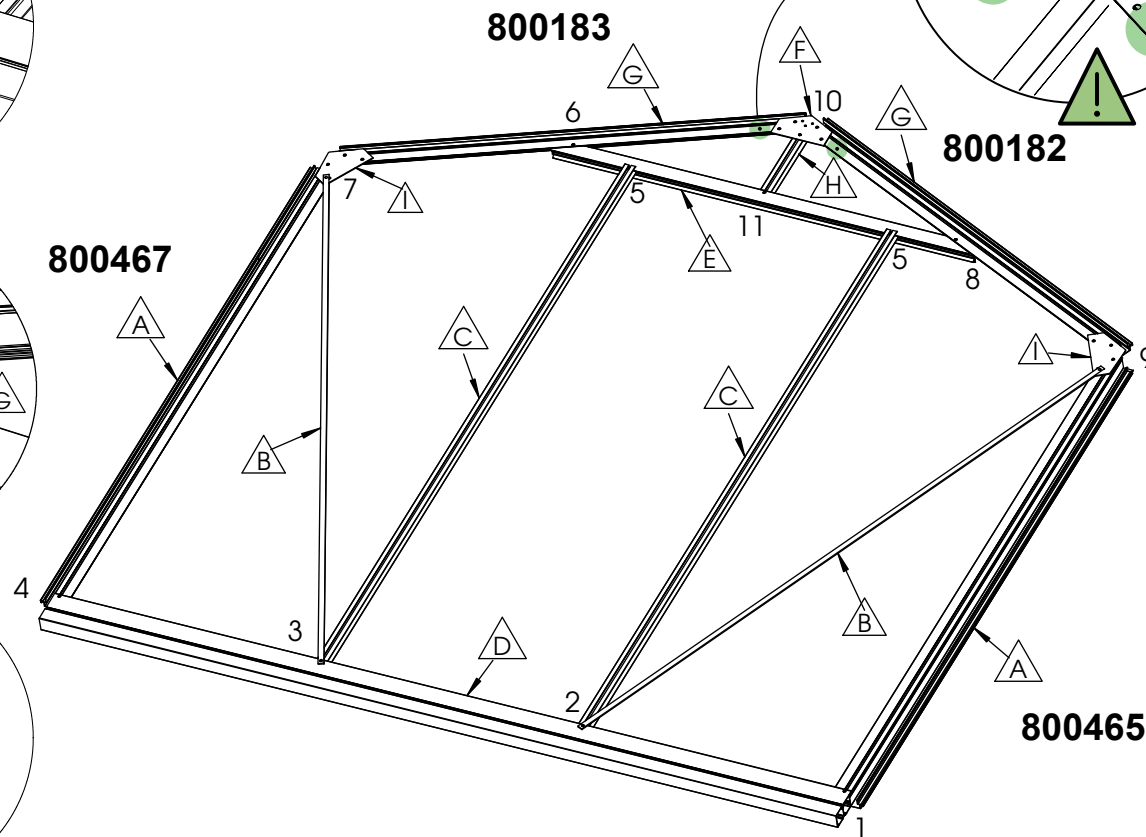
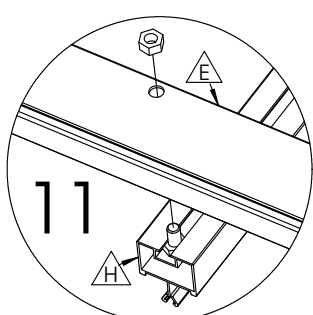
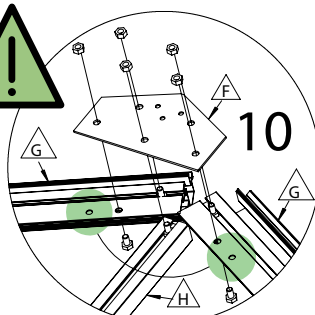
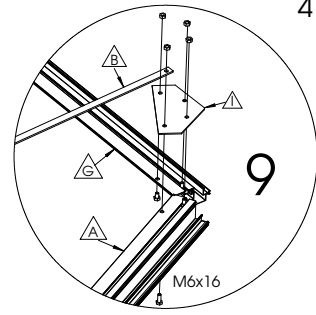
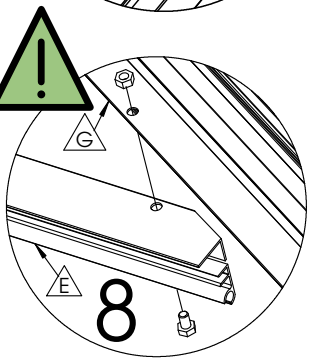
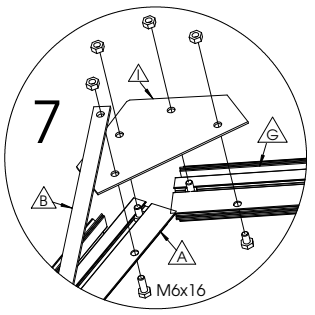
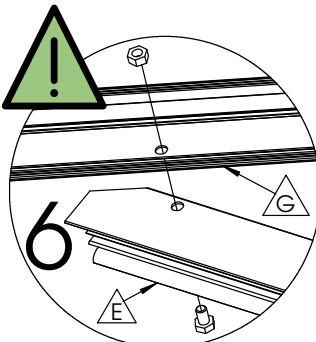
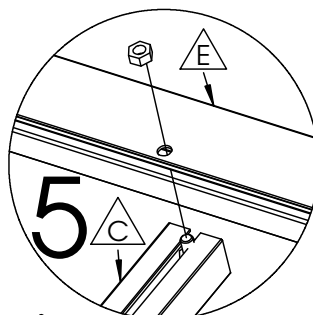
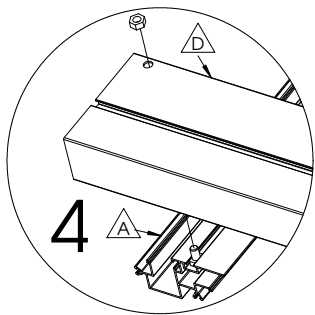
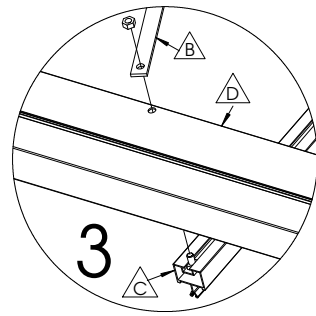
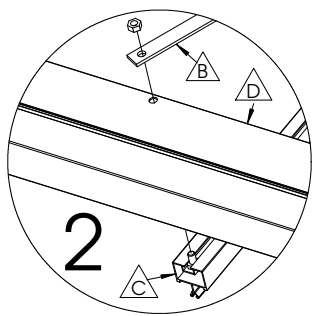
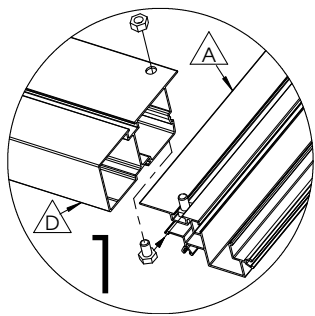
Setzen Sie das Dachfenster mittig wieder ein.


Klemmen Sie mithilfe von 2 Schrauben und einem Edelstahlblech den Sockel des Fensteröffners auf die Lasche des Dachfensters.










Sie können den Zylinder drehen, um vorzugeben, wie weit das Dachfenster unter den jeweiligen Temperaturbedingungen geöffnet werden soll.

### **Weitere Hinweise und Tipps**

- Versicherung: Es empfiehlt sich, Ihrem Versicherungsvertreter zu melden, dass Sie ein Gewächshaus besitzen.
- Regelmäßige Kontrollen:
  - Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben noch festgezogen sind
  - Kontrollieren Sie, ob Ihre Verankerung (Beton und Anker) noch intakt ist
  - Kontrollieren Sie die Stellung des Dachfensters
- Zusätzliche Kontrollen bei besonders schlechtem Wetter:
  - Stellen Sie sicher, dass der Öffner des Dachfensters im Schloss arretiert ist und das Dachfenster sicher fest sitzt
  - Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, und verriegeln Sie möglichst die Tür
  - Stellen Sie sicher, dass unter dem Fundament keine Hohlräume entstanden sind
  - Verhindern Sie eine zu hohe Belastung durch aufliegenden Schnee
- Allgemeine Regel: Stellen Sie sicher, dass kein Wind in Ihr Gewächshaus eindringen kann.
- Tipps zur einwandfreien Funktion Ihres Gewächshauses:
  - Reinigen Sie regelmäßig die Rinnen
  - Reinigen Sie regelmäßig die Kondensrinnen
  - Reinigen Sie die untere Türführung, damit die Tür sich problemlos öffnen und schließen lässt
  - Damit sich die Tür problemlos öffnen und schließen lässt, sollten die Räder regelmäßig geölt werden
  - Reinigen Sie die Scheiben
- Verwendung von Silikon: Wir empfehlen die Verwendung von "silirub PC". Das Silikon hat eine Lebensdauer von 1 Jahr und wird am besten regelmäßig ausgetauscht (hierfür können Sie den "Sealant Remover" verwenden). Es ist sehr wichtig, dass das Silikon unter den richtigen Bedingungen angewendet wird:
  - Bei trockenem Wetter
  - Bei normalen Temperaturen (keine extreme Kälte oder Hitze)
  - Auf entfetteten Oberflächen (evtl. "Reiniger & Entfetter" verwenden)
  - 1 Tag trocknen lassen
- Automatischer Fensteröffner: Entfernen Sie im Winter den Zylinder, um ihn zu ölen und an einem warmen Ort aufzubewahren. Sie können dann den manuellen Öffner benutzen. In keinem Fall dürfen Sie den automatischen und den manuellen Fensteröffner zusammen benutzen.



 **detail 6,8,10**  
**ATENCIÓN, PERFIL G:**  
 El pequeño agujero @3  
 >> en el lado de la cresta.  
 Véase la página siguiente.

Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	1655	2	
G	1190	2	
D	2248	1	
B	1760	2	
C	1883	2	
H	245	1	
E	1182	1	
I		2	
F		1	

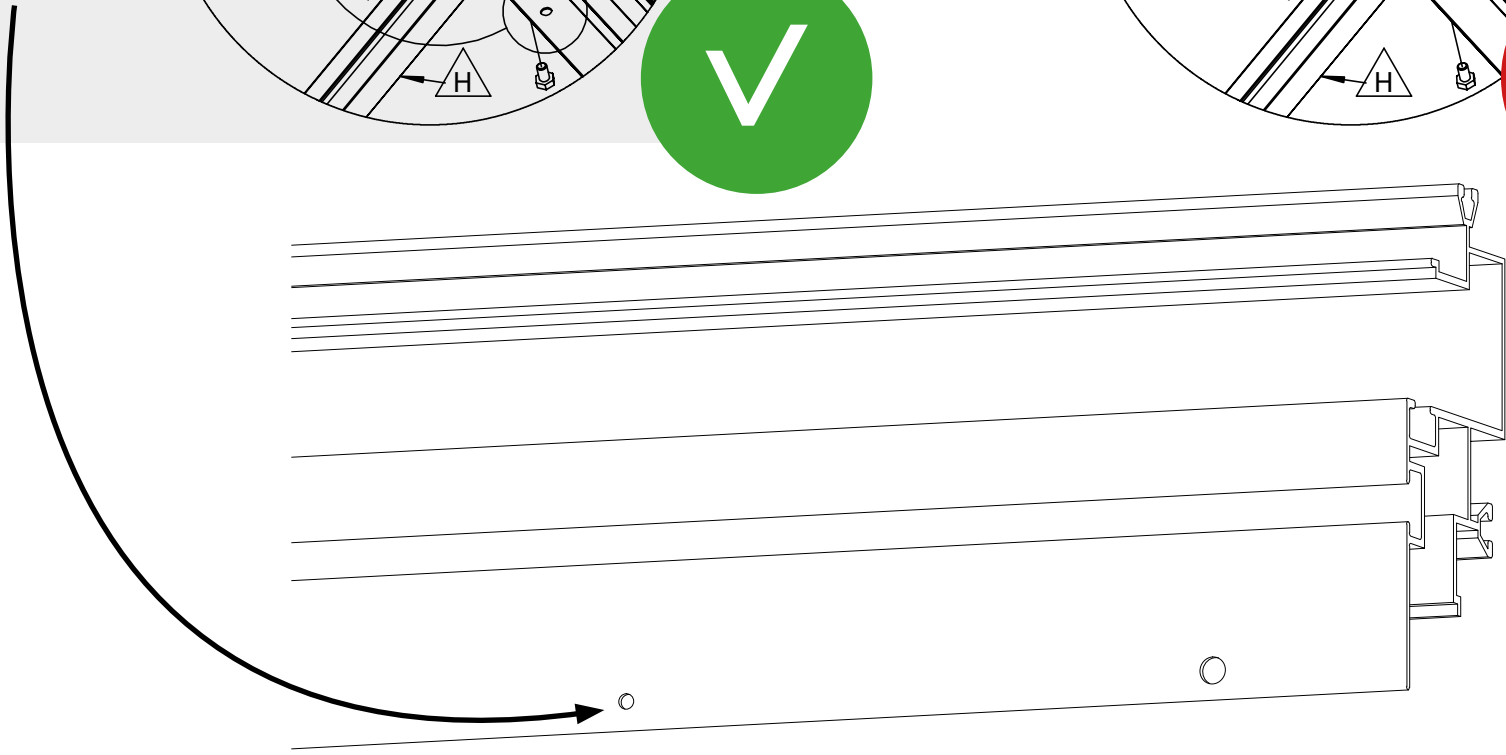
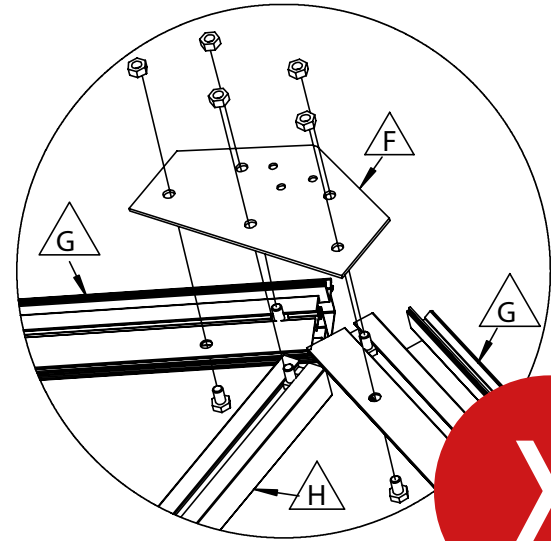
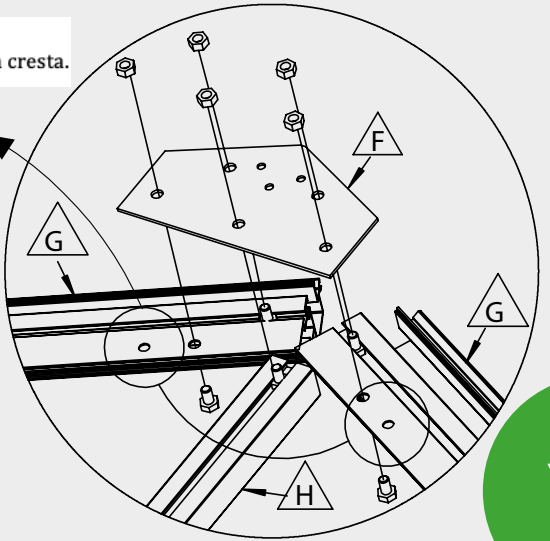


**ATENCIÓN:**  
El pequeño agujero @3, en el lado de la cresta.

**ATTENTION:**  
Le petit trou Ø3 › Côté faite

**ATTENTION:**  
Hole Ø3 › side of the ridge

**ACHTUNG:**  
Loch Ø3 › Firstseite



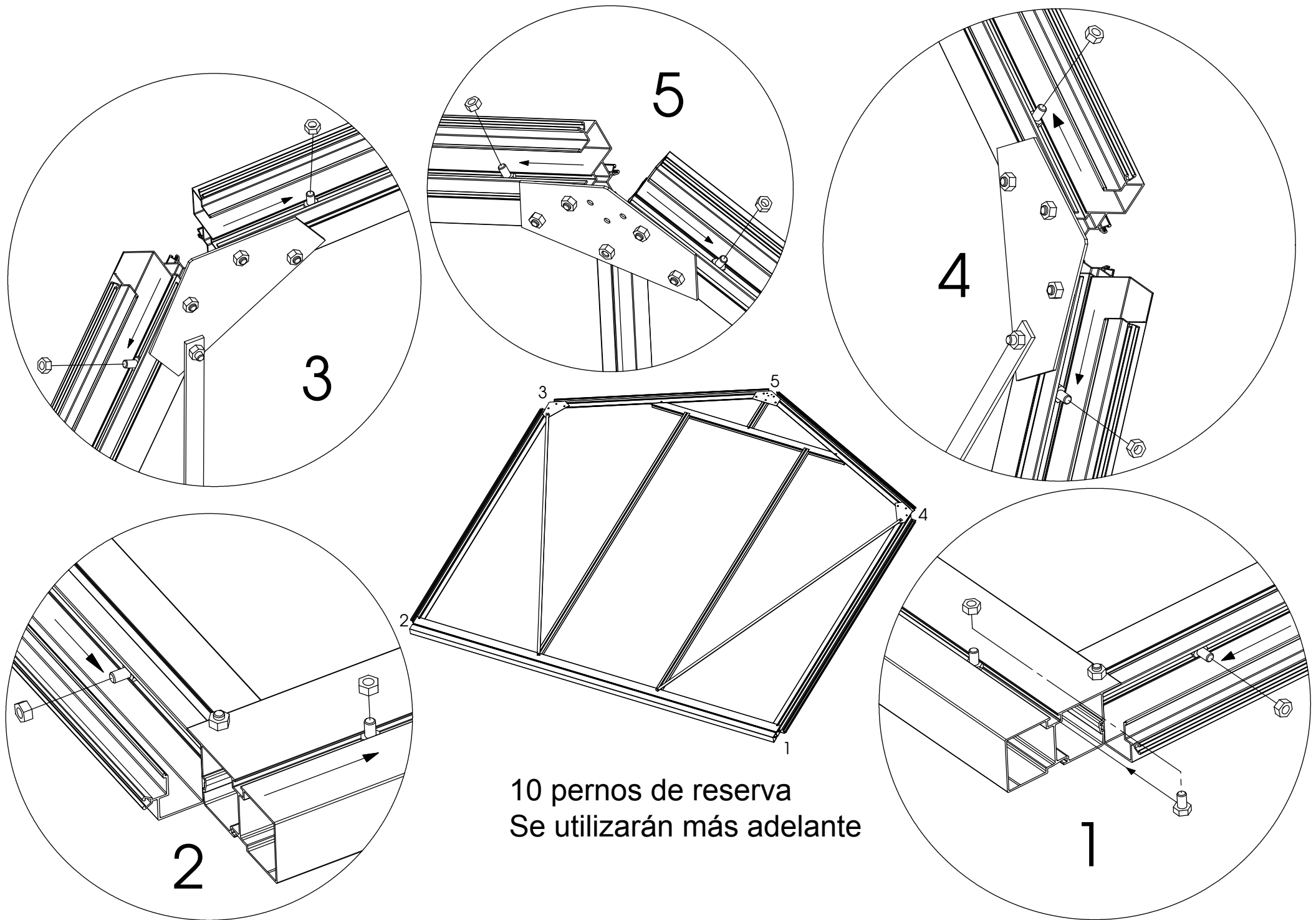
**GEVEL**

**PIGNON**

**1B**

**GABLE**

**GIEBEL**



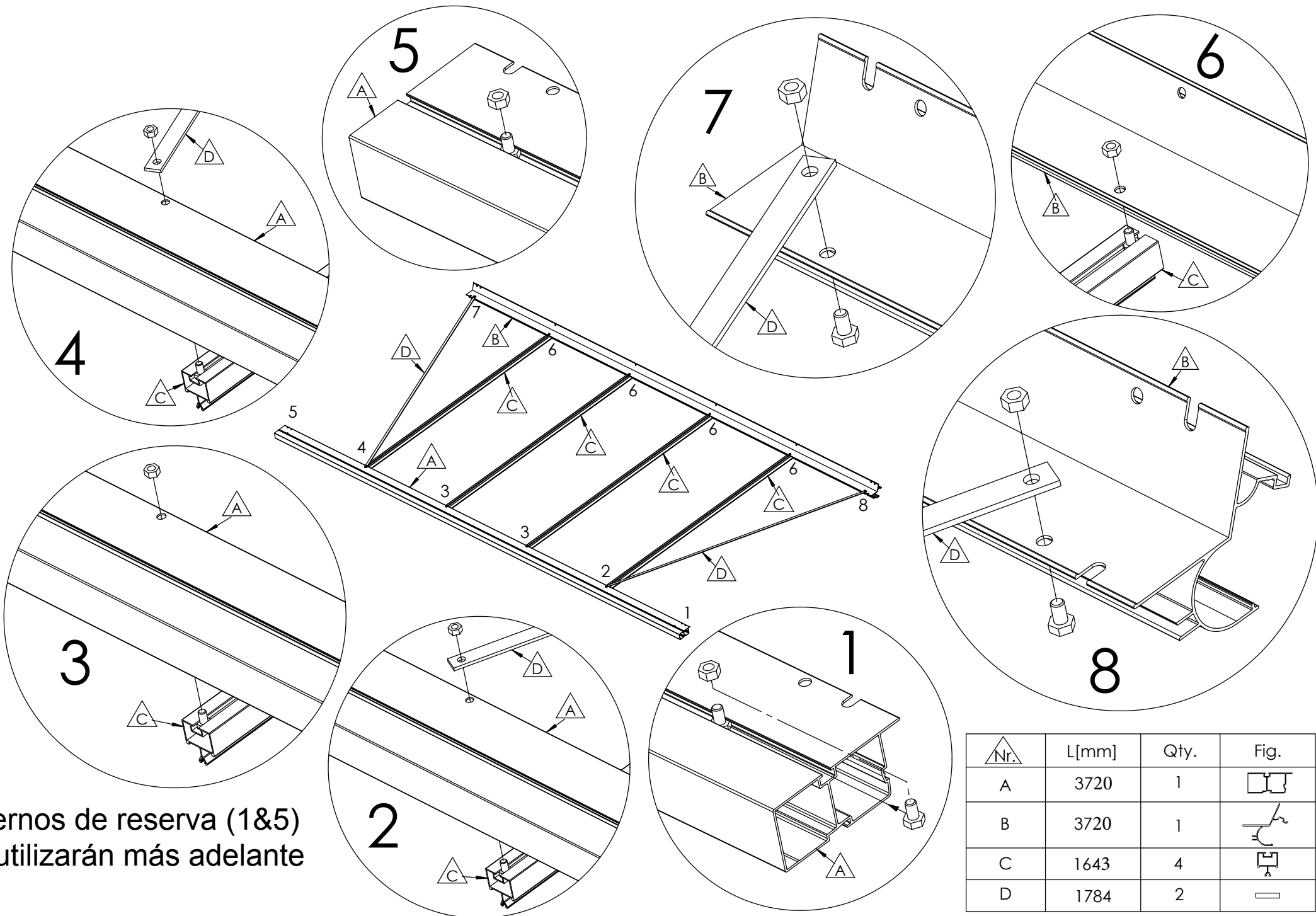
**FACHADA**

**PIGNON**

**2**

**GABLE**

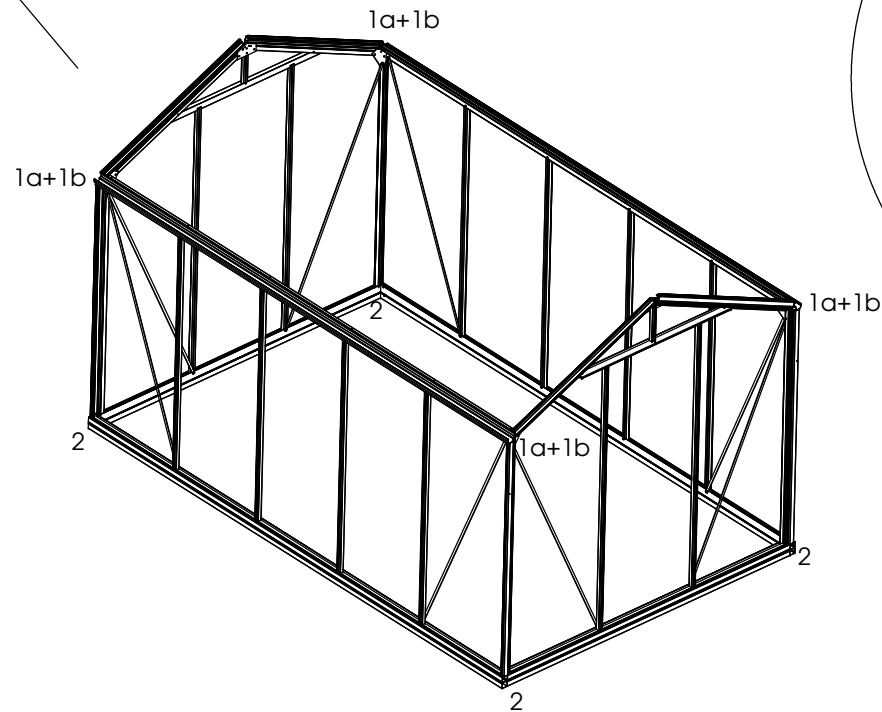
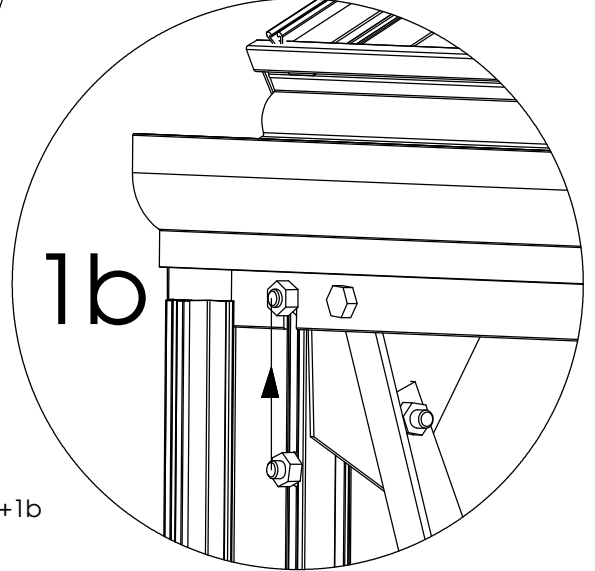
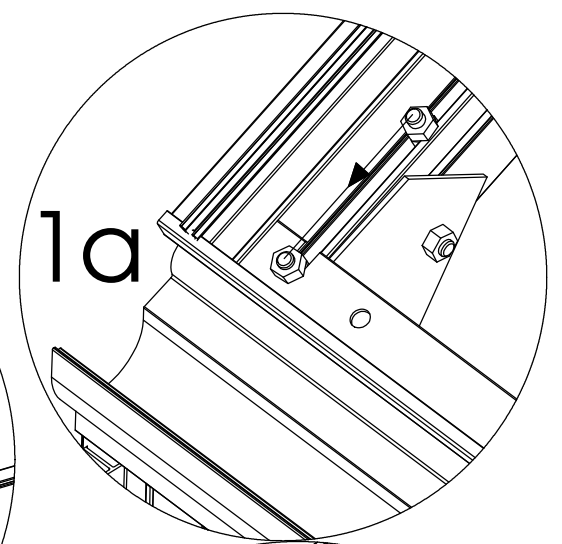
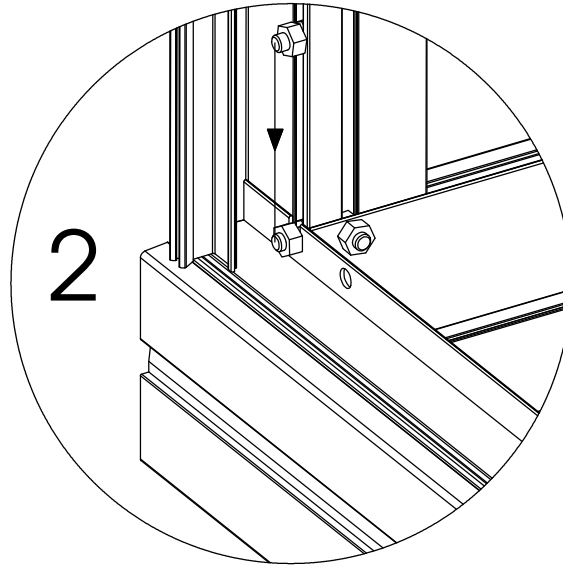
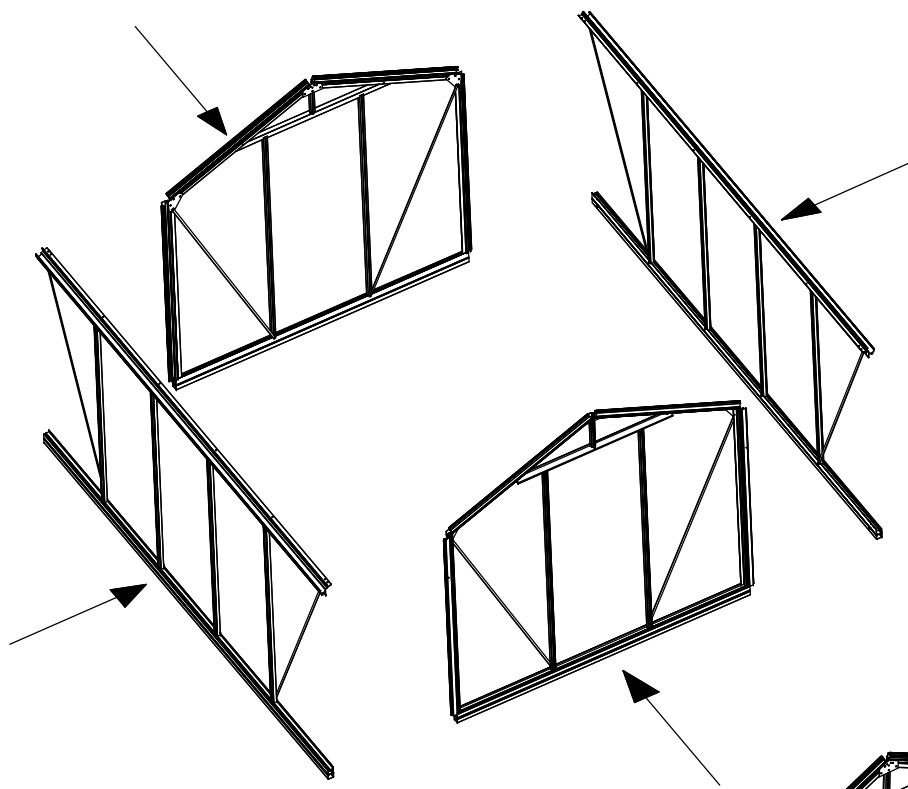
**GIEBEL**



2 pernos de reserva (1&5)  
Se utilizarán más adelante

Nr.	L[mm]	Qty.	Fig.
A	3720	1	
B	3720	1	
C	1643	4	
D	1784	2	

**PAREDES LATERAL    PAROIS LATÉRALE    3    SIDE PANEL    SEITENWAND**



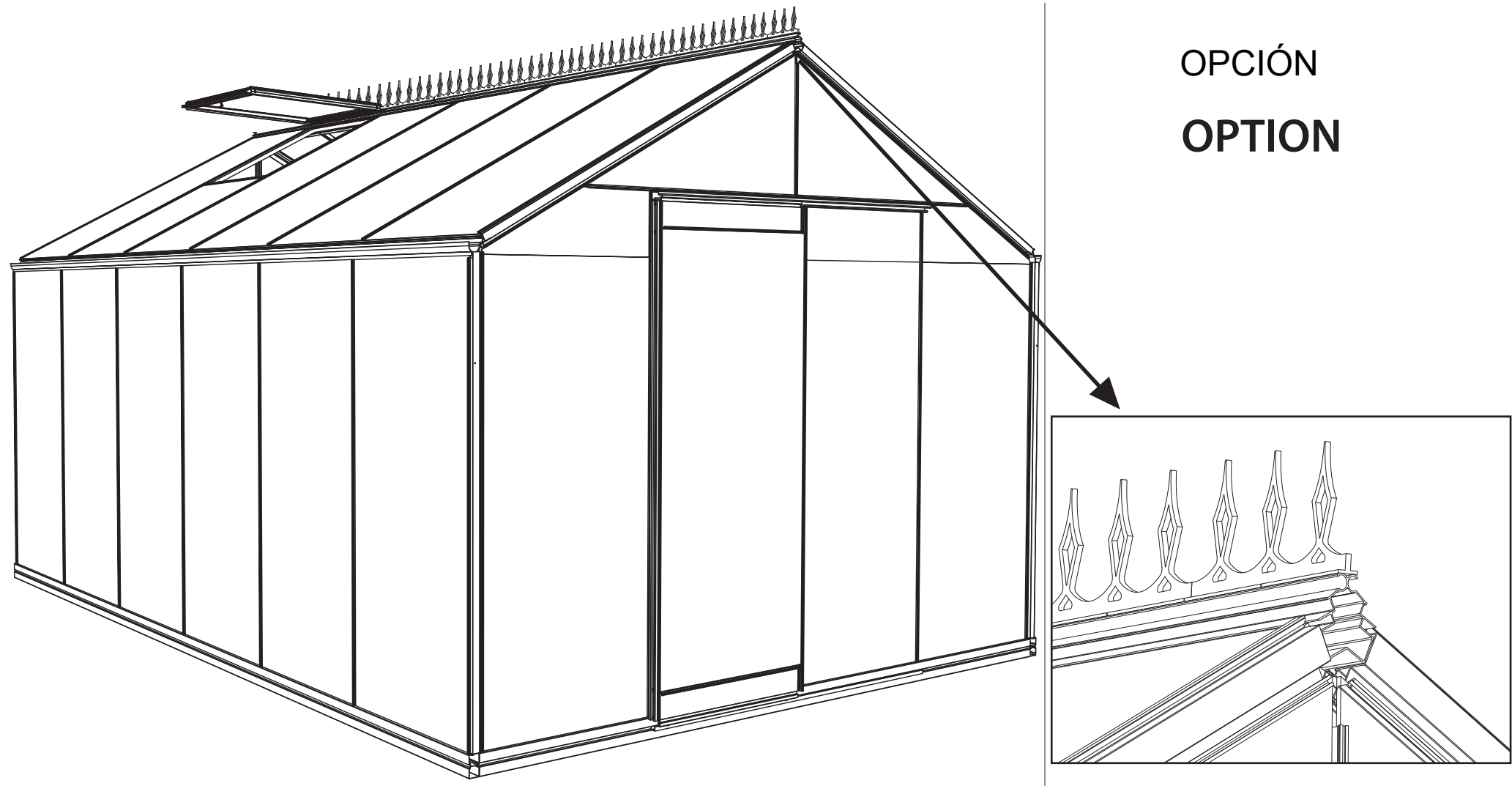
**CUADRO**

**CADRE**

**4**

**FRAME**

**RAHMEN**

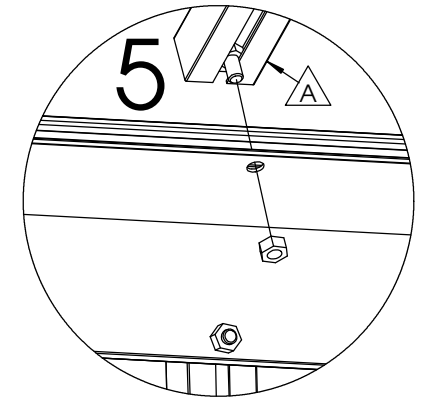
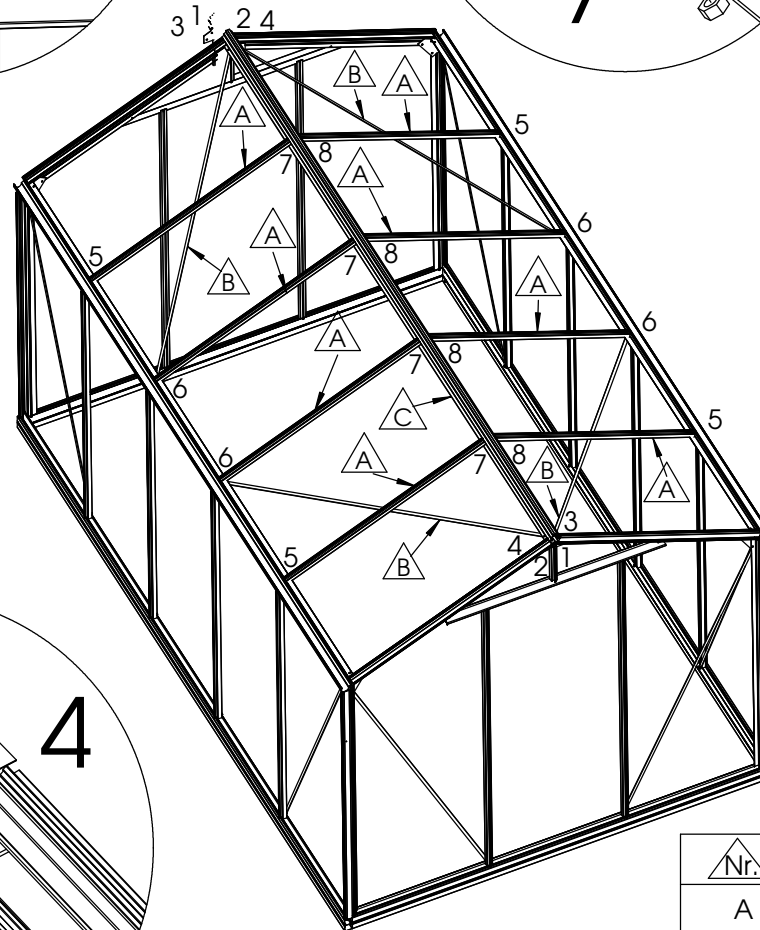
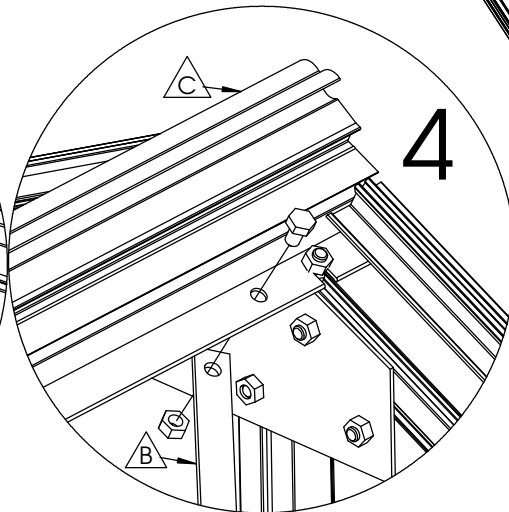
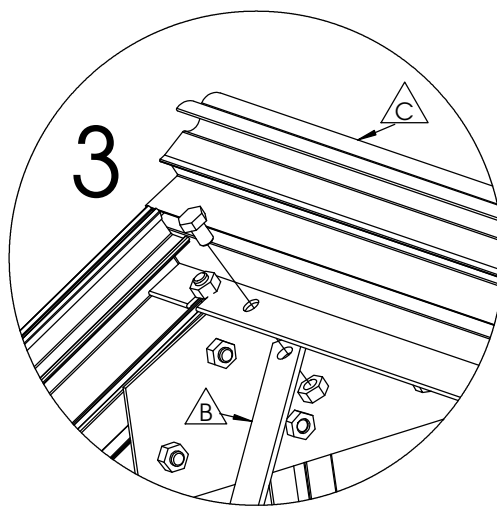
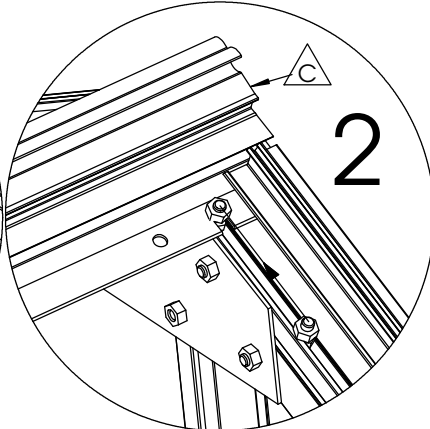
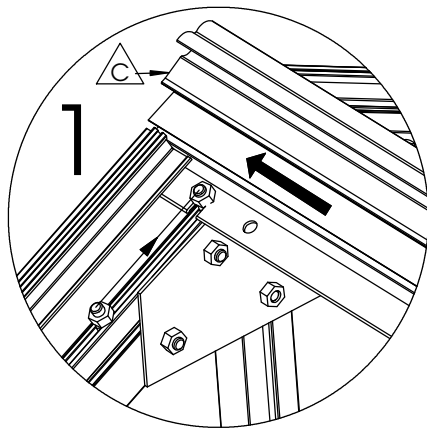
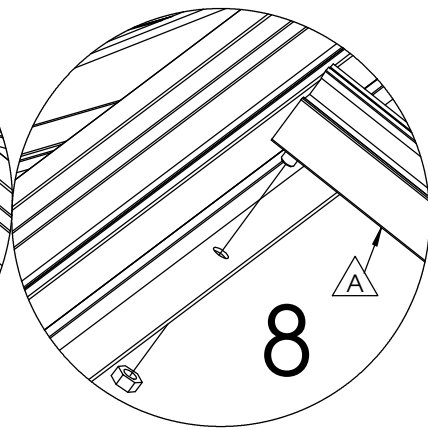
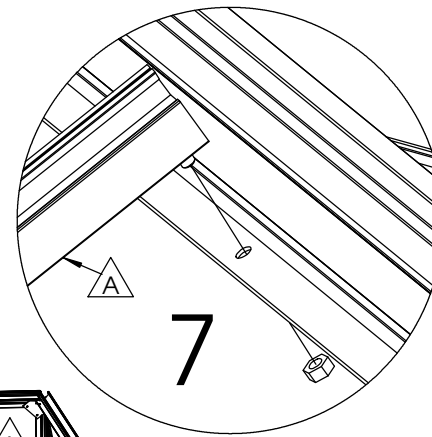
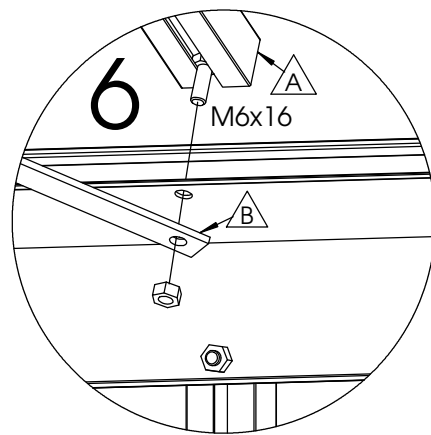
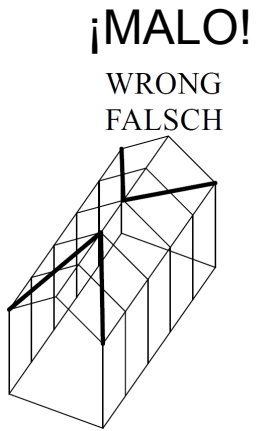
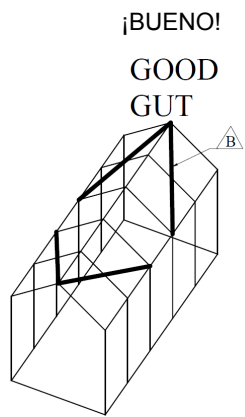


ES: Si tiene esta opción, instálela antes de instalar el techo.

F: Le cas échéant, d'abord monter la décoration faitière avant de monter la serre.

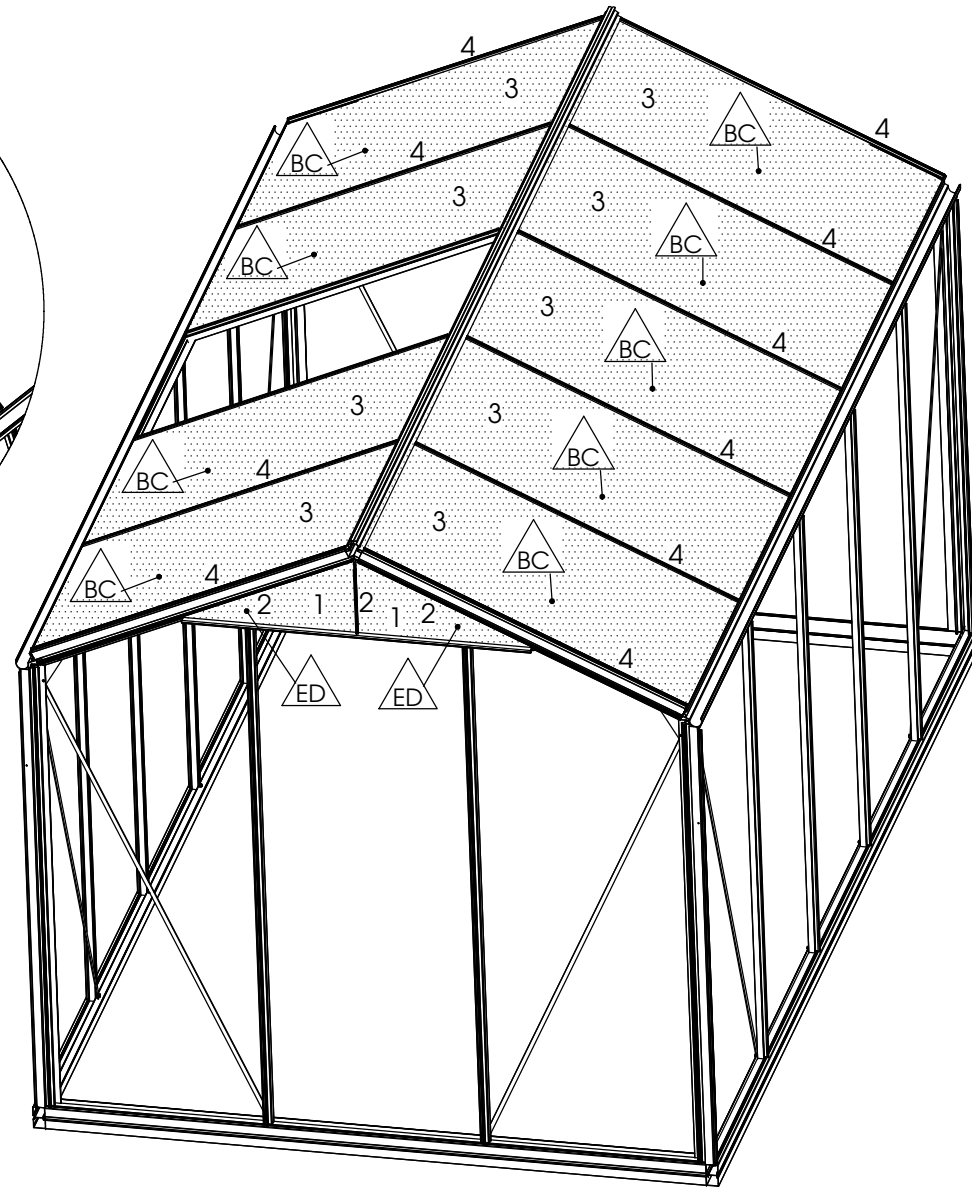
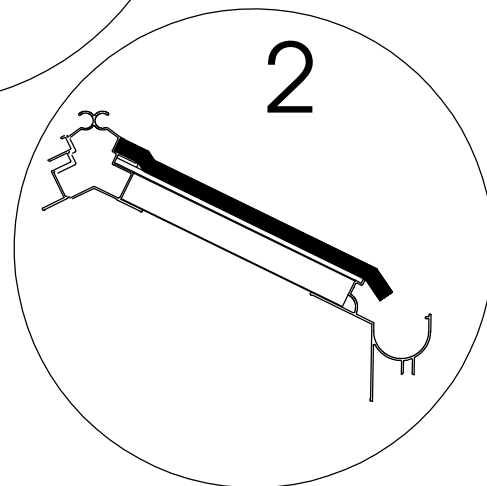
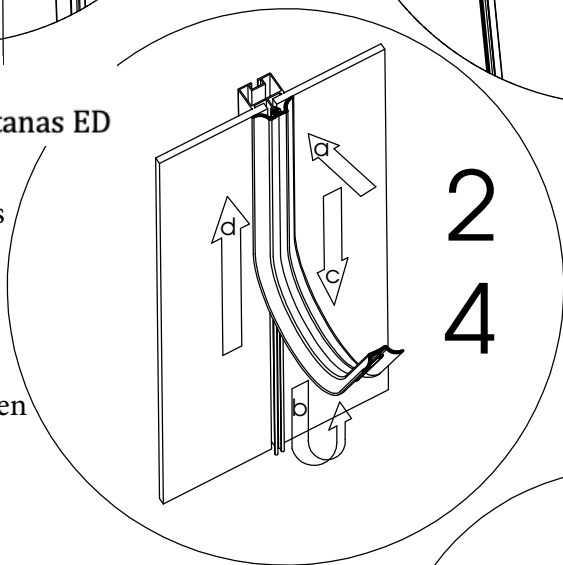
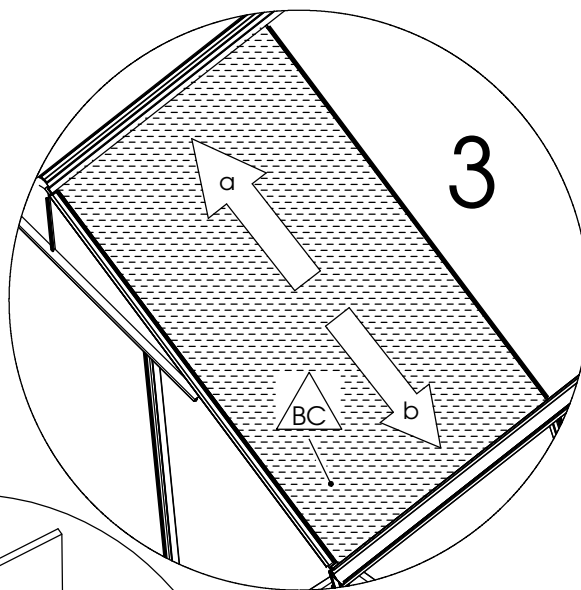
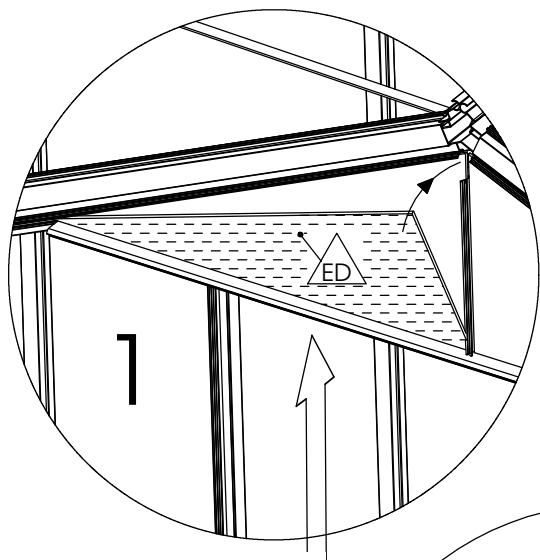
E: If applicable, mount firstly the ridge decoration before mounting the greenhouse.

D: Gegebenfalls, montieren Sie zuerst die Dekoration des Kamms und anschliessend das Gewächshaus



Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	1190	8	
B	1863	4	
C	3720	1	





Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
BC	1205x730	9	
ED	600x280	4	

VIDRIO

VITRAGE

7

GLASS

GLAS

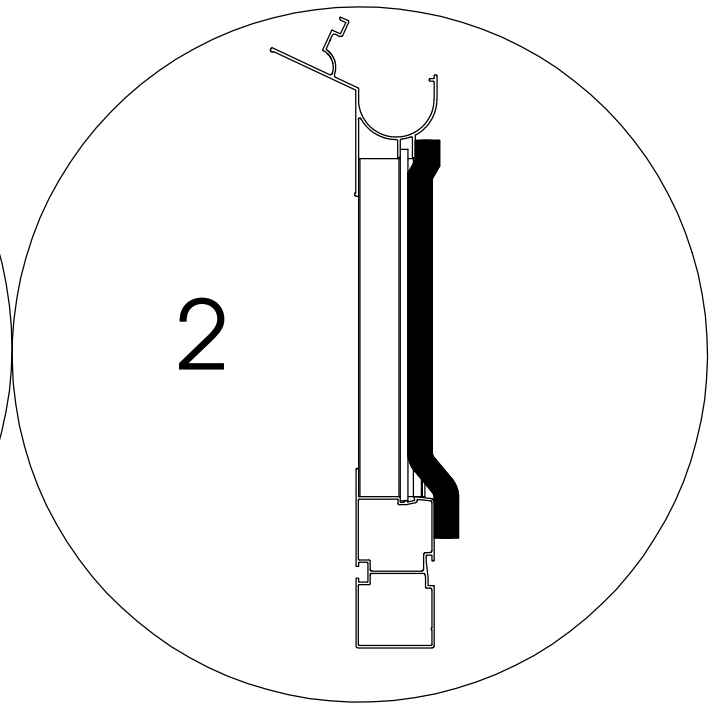
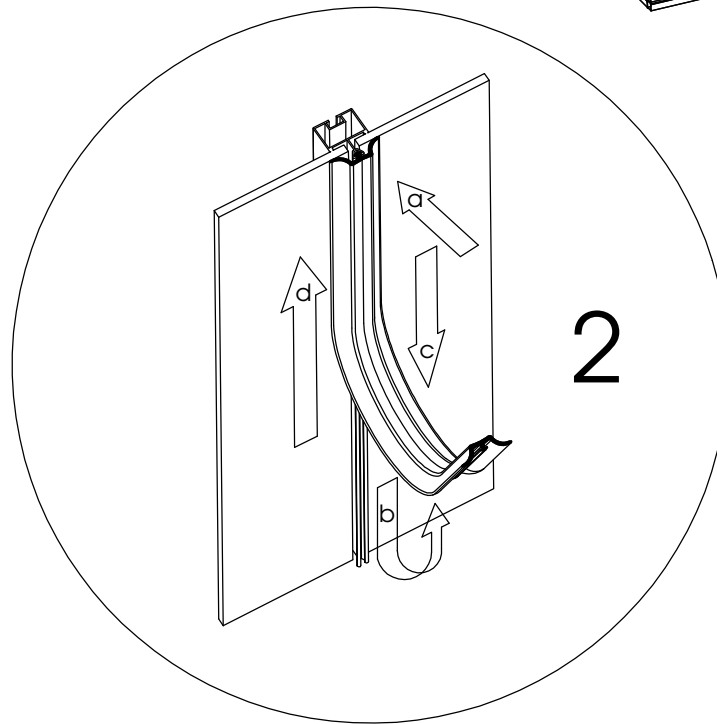
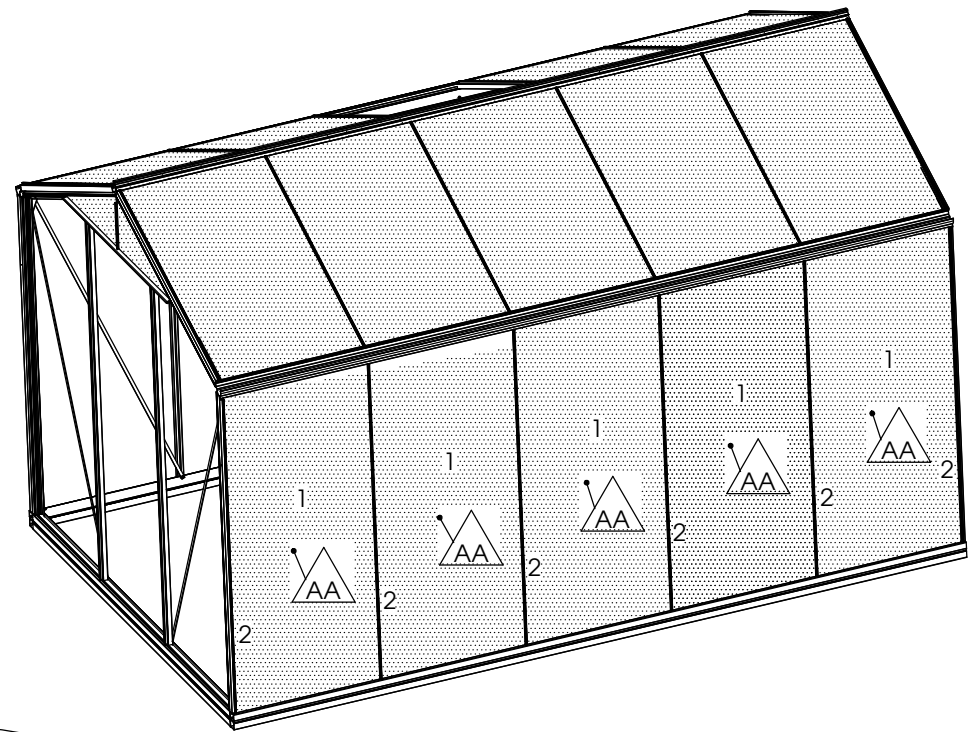
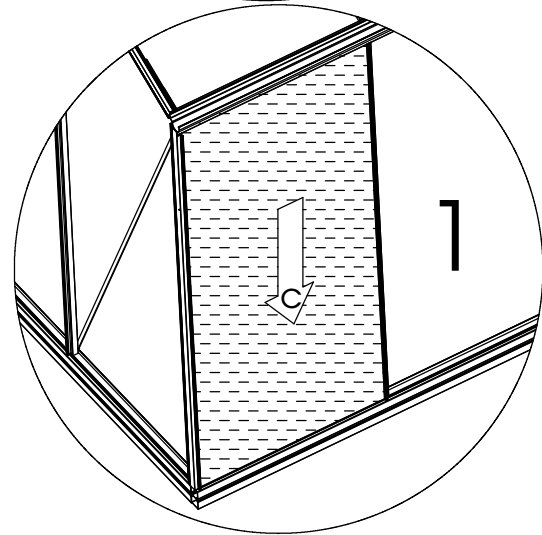
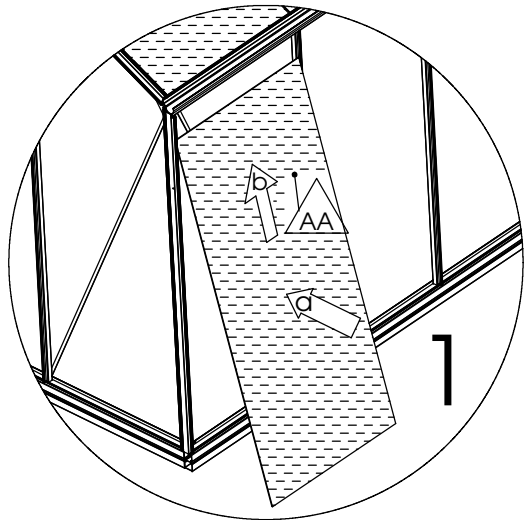
**ATENCIÓN:**  
Primero montar las ventanas ED

**ATTENTION:**  
D'abord monter les vitres ED

**ATTENTION:**  
Put first windows ED

**ACHTUNG:**  
Setzen sie erst die Scheiben ED





Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
AA	1650x730	10	

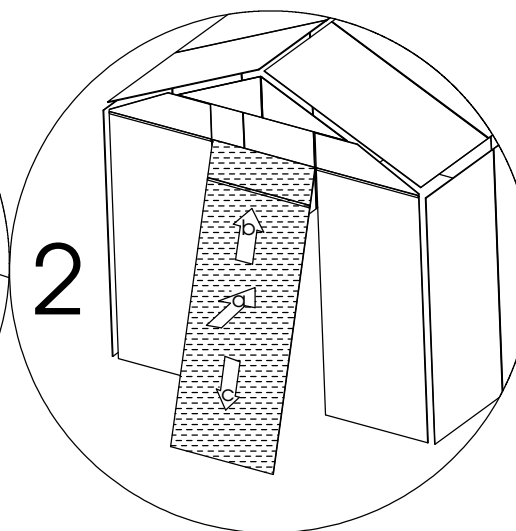
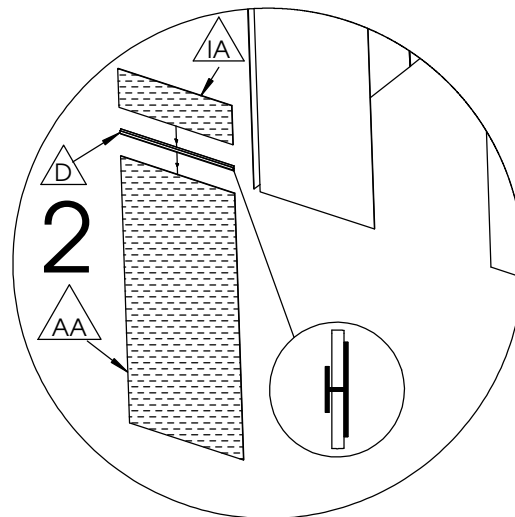
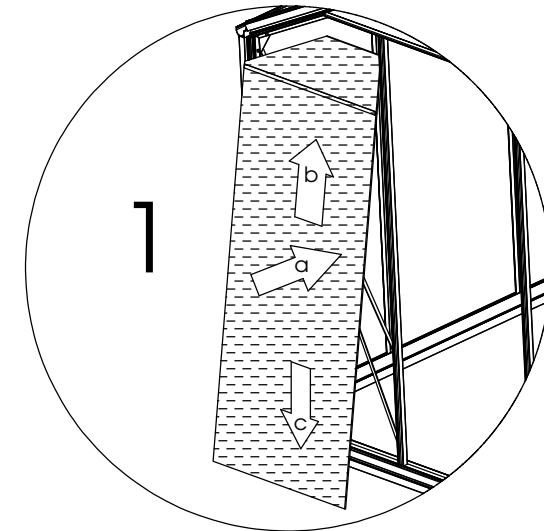
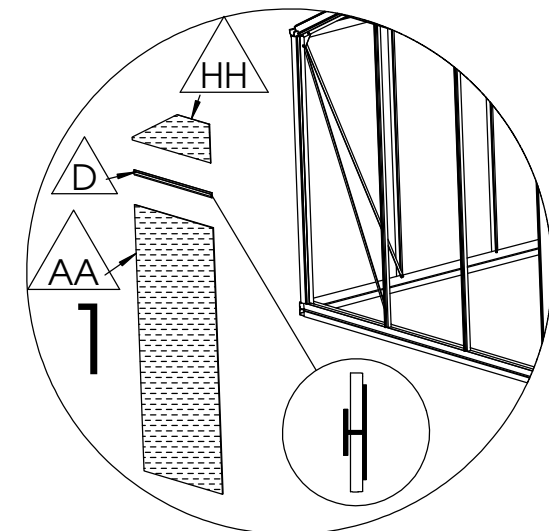
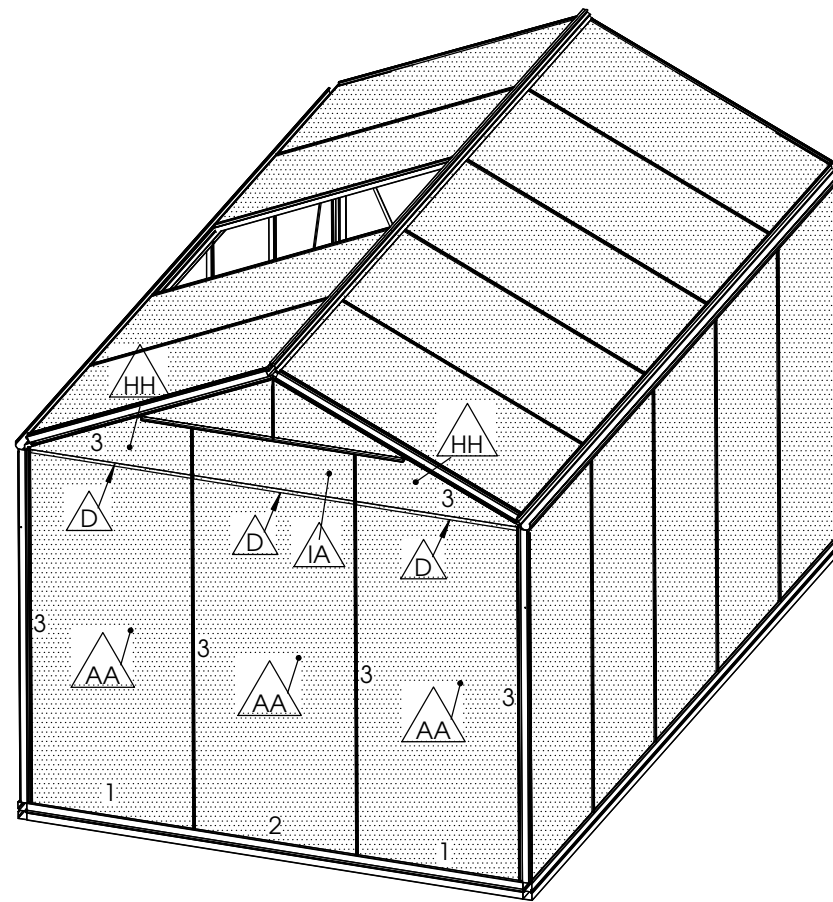
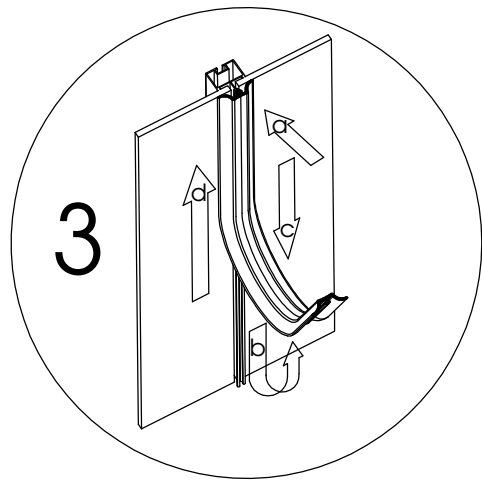
**VIDRIO**

**VITRAGE**

**8**

**GLASS**

**GLAS**



Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
AA	1650x730	5	
HH	730x240	4	
IA	730x240	1	
D	725	5	

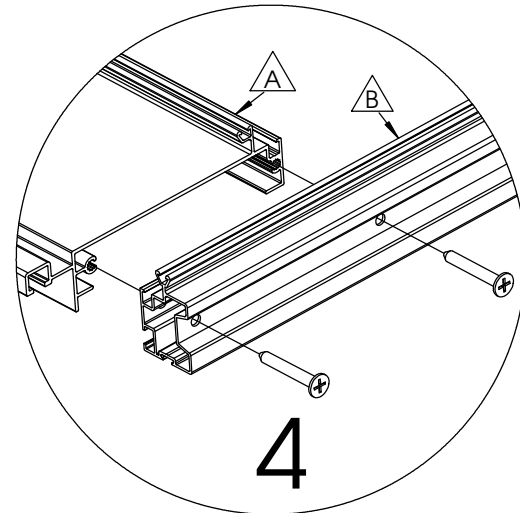
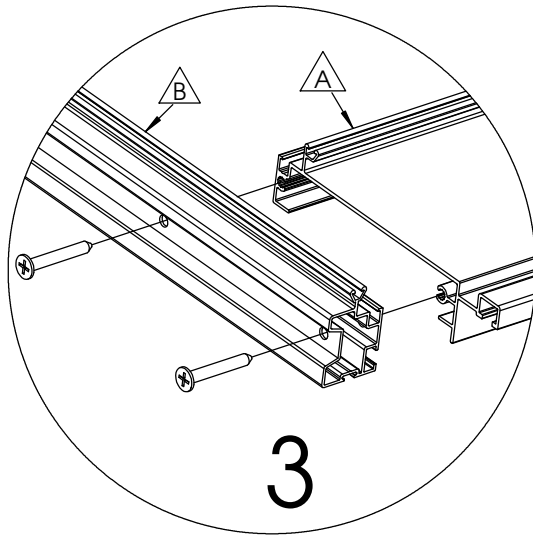
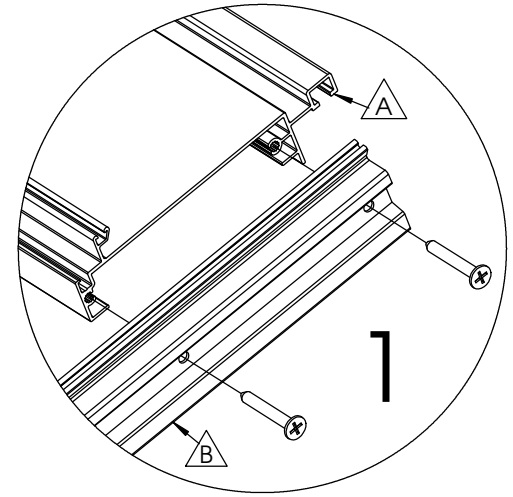
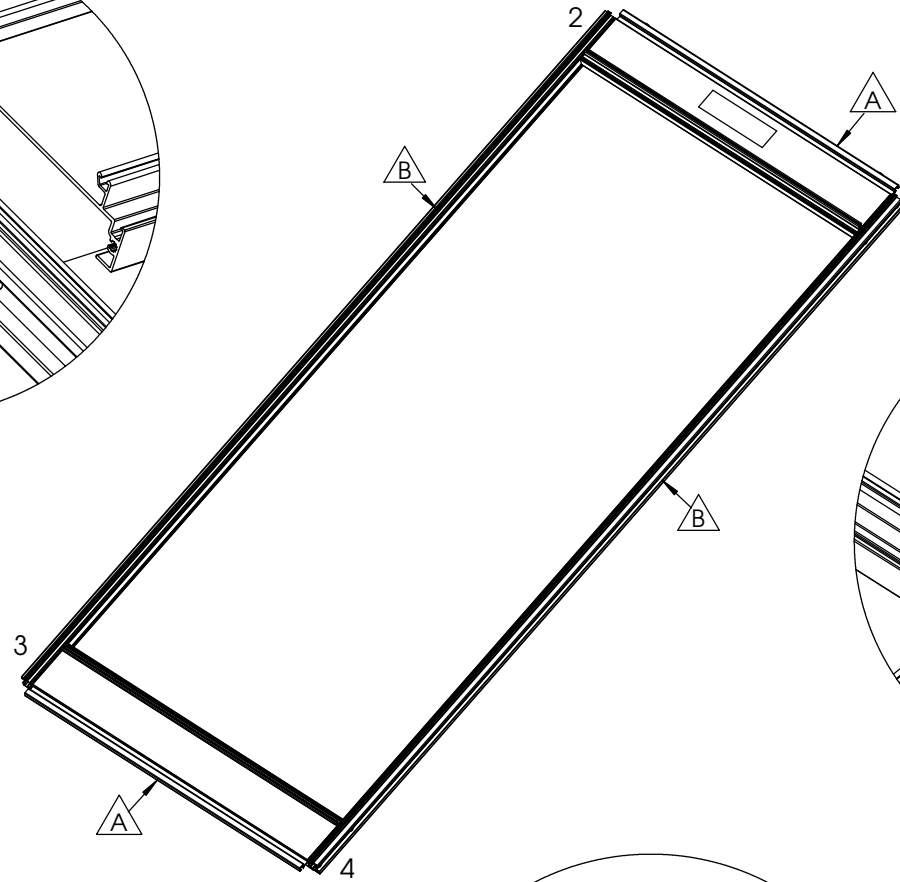
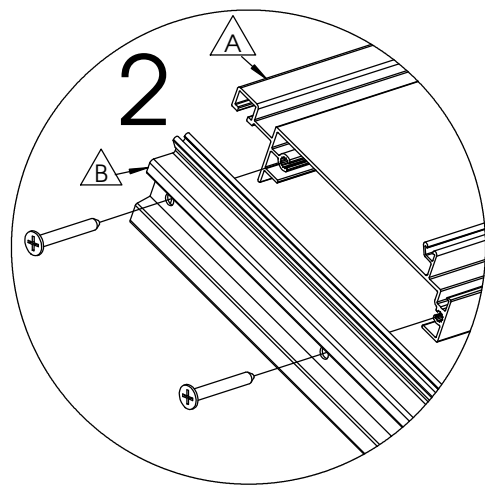
VIDRIO

VITRAGE

9

GLASS

GLAS



Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	708	2	
B	1852	2	

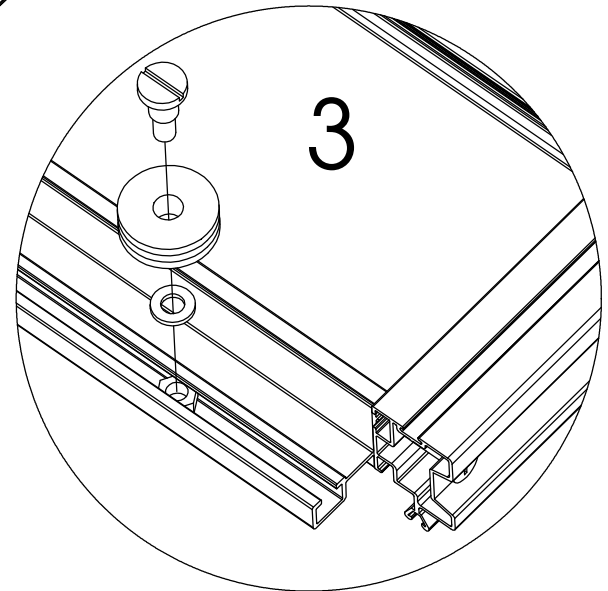
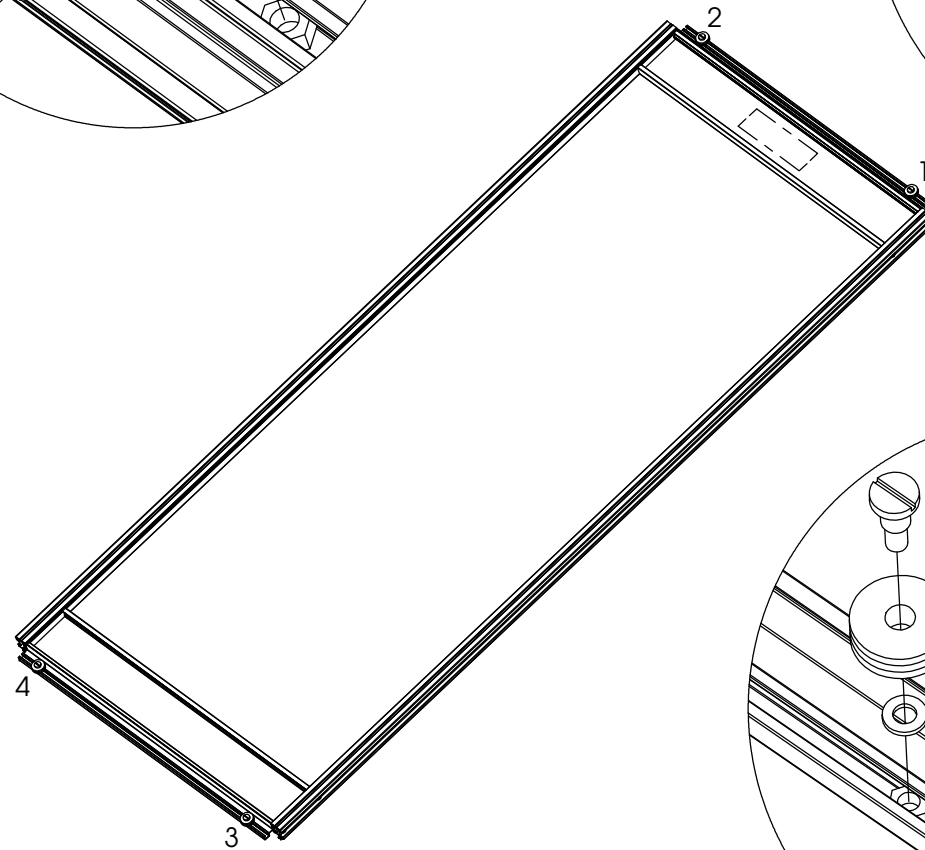
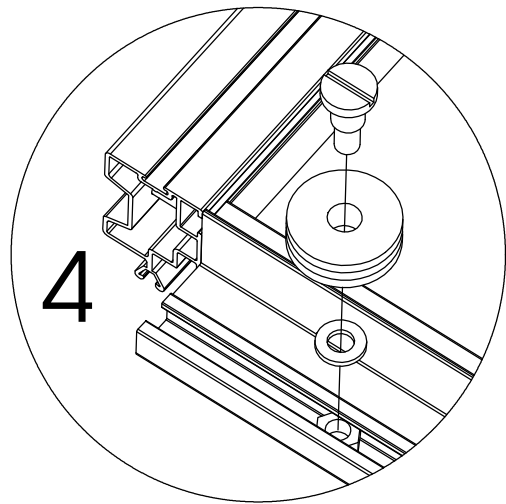
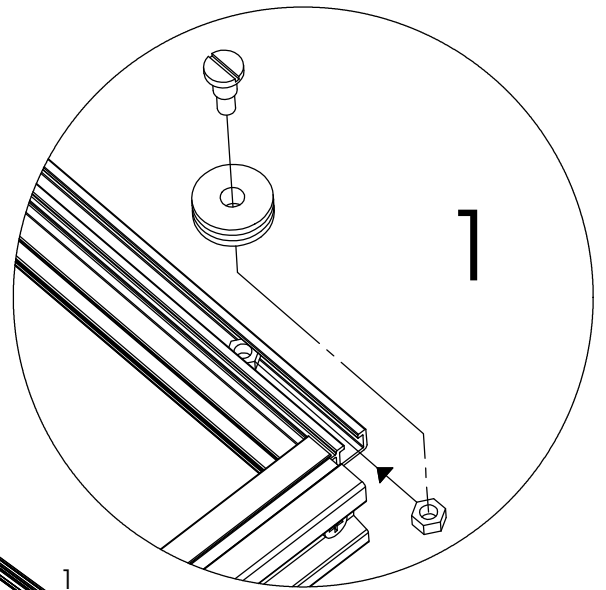
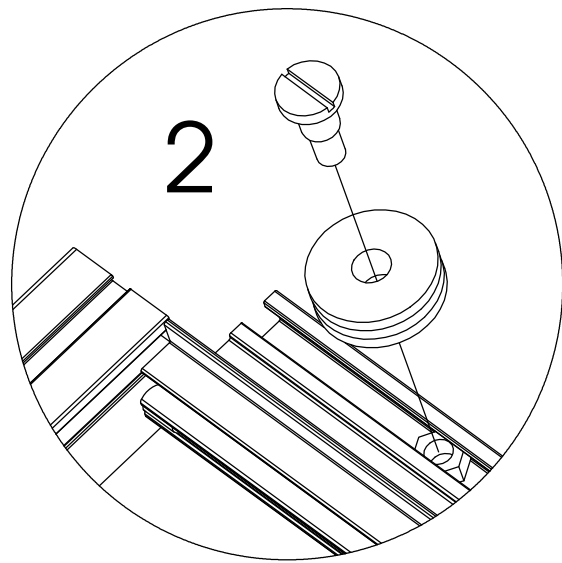
PUERTA

PORTE

10

DOOR

TÜR



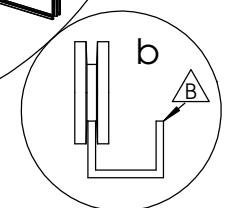
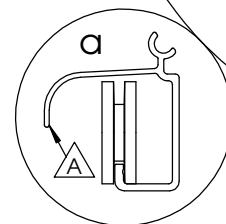
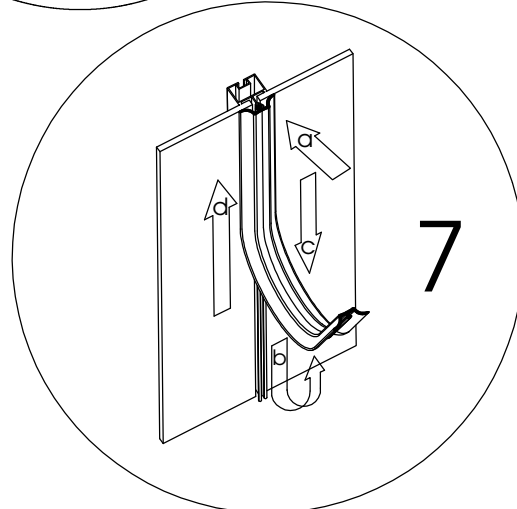
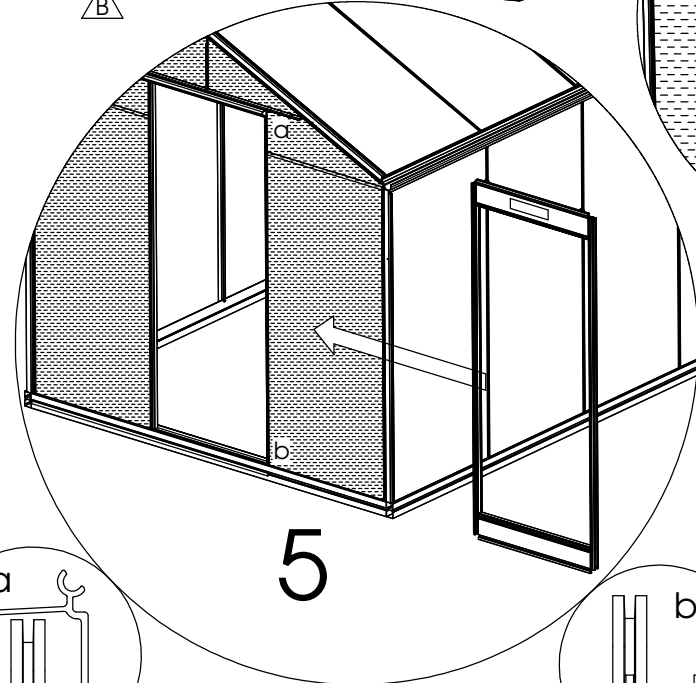
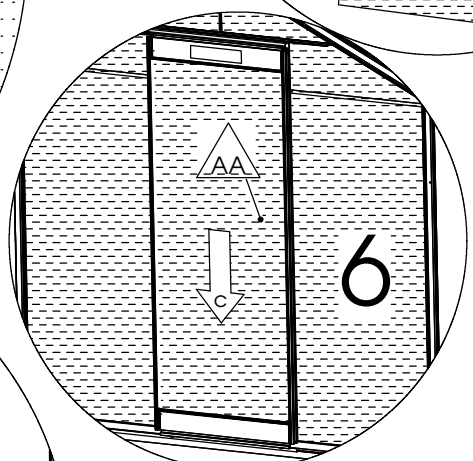
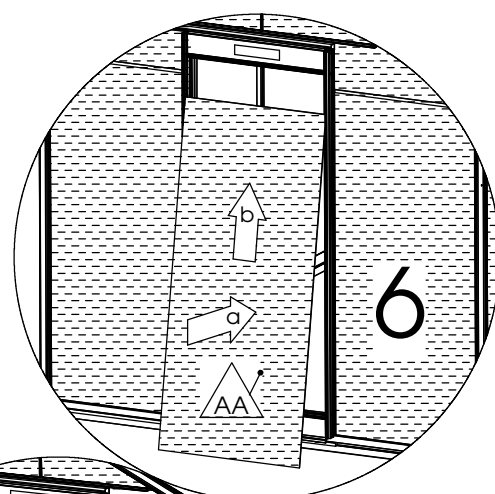
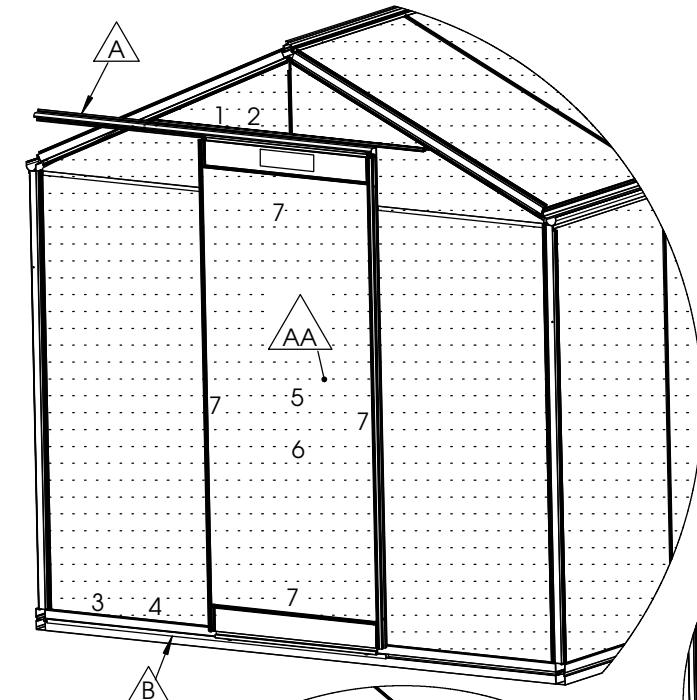
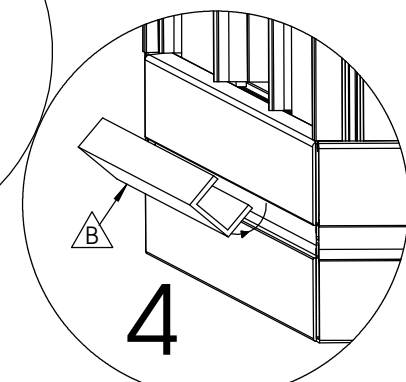
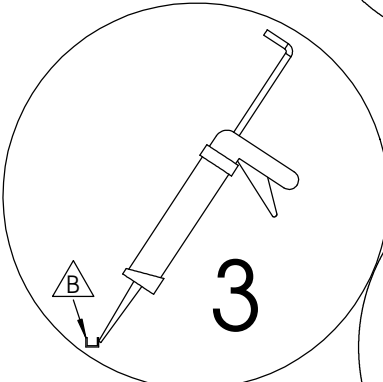
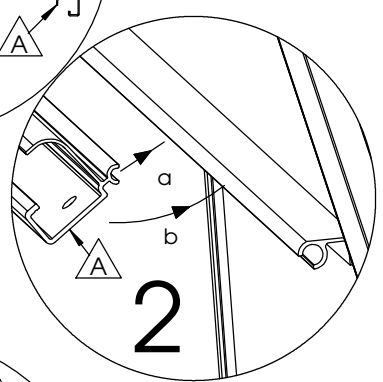
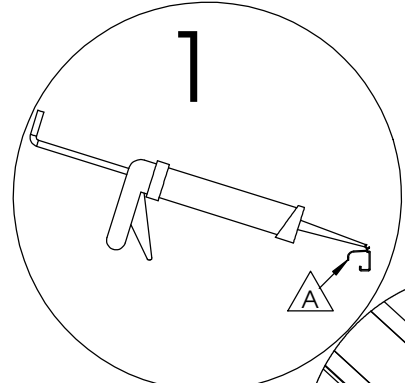
PUERTA

PORTE

11

DOOR

TÜR



Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	1485	1	
B	1475	1	
AA	1650x730	1	

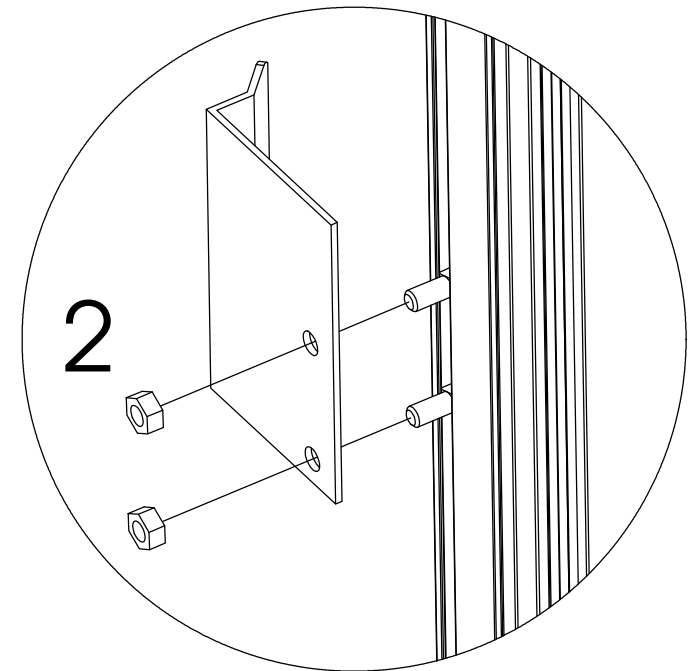
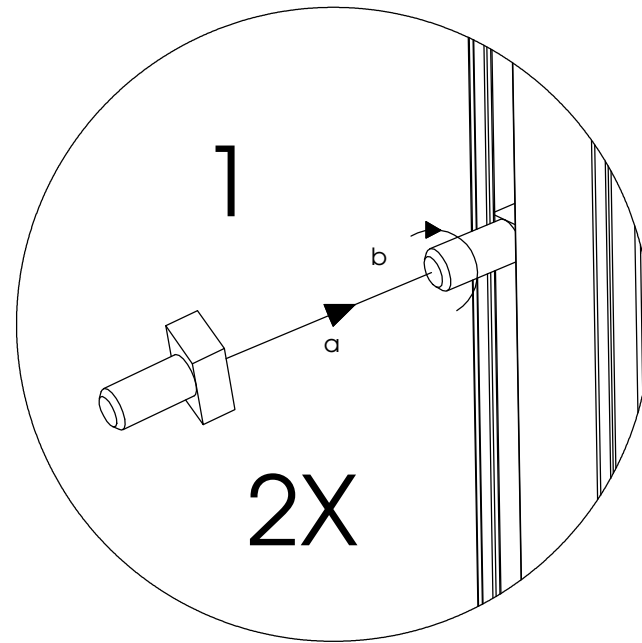
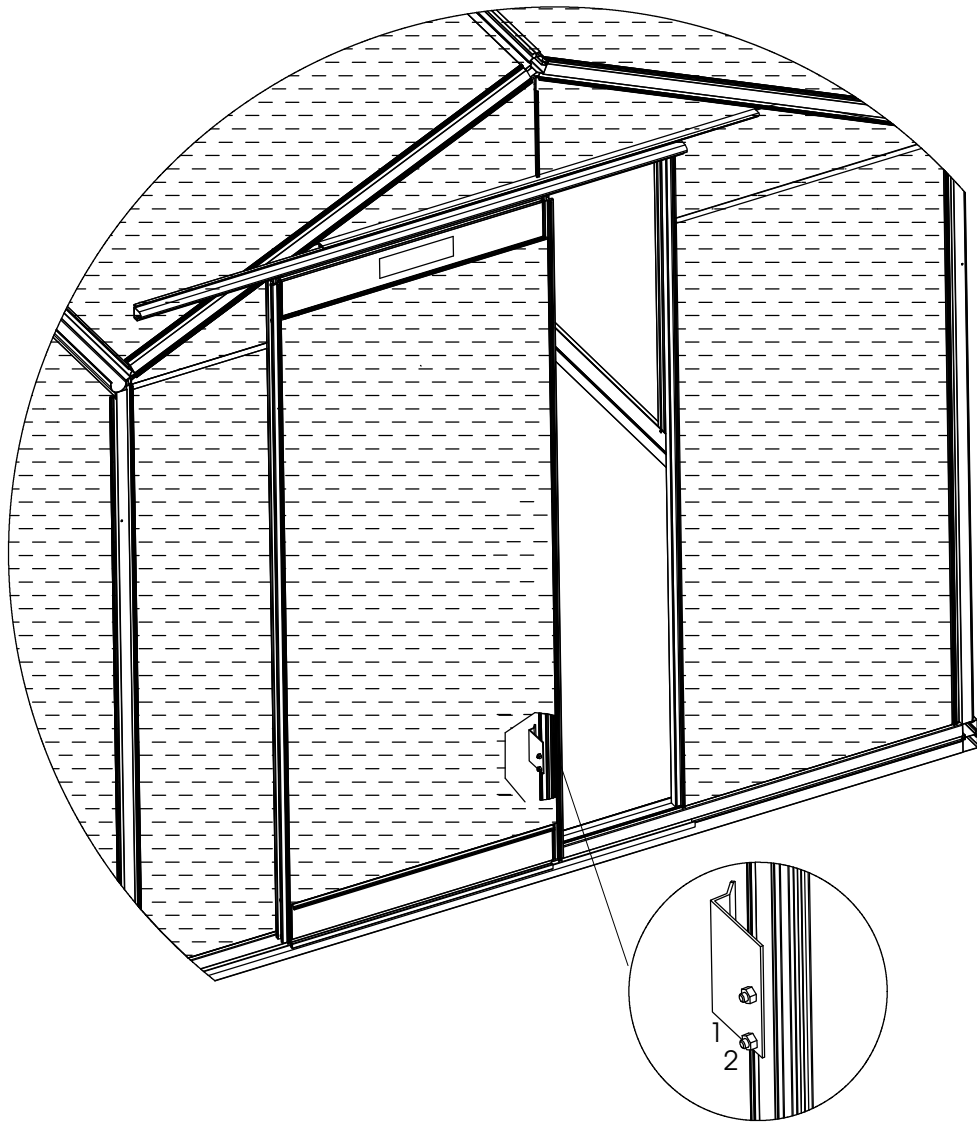
PUERTA

PORTE

12

DOOR

TÜR



PUERTA

PORTE

13

DOOR

TÜR

# Instructions attachment of door handles

Instructies aanbrengen handvaten / Instructions pour installer poignées

Las instrucciones para la instalación de las manijas de la puerta de cristal se llevarán a cabo de forma coherente como se muestra aquí. Las manijas y el sistema de adhesión han sido probados y han demostrado su utilidad cuando se aplican correctamente y han sido una parte integral del invernadero durante muchos años. ACD no proporciona un reemplazo gratuito de las manijas si se desprenden del cristal de la puerta.

Les instructions pour l'application des poignées sur la porte en verre doivent être effectuées de manière cohérente, comme indiqué ici. Les poignées et le système d'adhérence ont été testés et ont prouvé leur utilité lorsqu'ils sont appliqués correctement et font partie intégrante de la serre depuis de nombreuses années.

The instructions for applying the handles to the glass door must be carried out consistently step by step as indicated here. The handles and system of adhesion has been tested, has proven its usefulness when applied correctly and has been a standard part of the greenhouse for many years.

ACD ne fournit pas de remplacement gratuit des poignées si elles venaient toujours à se détacher de la vitre de la porte.

ACD does not provide any free replacement of the handles if it should still come loose from the door glass.



Para pegar:

- Ambiente seco y no húmedo
- Zona libre de polvo
- Temperatura 15-25°C

**Il faut coller:**

- Environnement sec et non humide
- Zone sans poussière
- Température 15 - 25°C






**Only stick in:**

- Dry, non-humid environment
- Dust-free zone
- Temperature 15 - 25°C






Necesidades:

- 2x manijas
- 1x imprimación
- 1x limpiador de superficies
- 1x cinta adhesiva
- 1x plantilla (cortada)

**Les nécessités**

- 2x poignées 
- 1x amorce 
- 1x nettoyant de surface 
- 2x bande adhésive 
- 1x gabarit (découpé) 

**Necessities**

- 2x handles 
- 1x primer 
- 1x surface cleaner 
- 2x adhesive strip 
- 1x template (cut out) 

**1**

**5** Beschneid die achterzijde van het papier op de manier die is aangegeven op de afbeelding. **6** Knip het papier van de achterzijde van de afbeelding op de manier die is aangegeven op de afbeelding. **7** Knip het papier van de achterzijde van de afbeelding op de manier die is aangegeven op de afbeelding. **8** Knip het papier van de achterzijde van de afbeelding op de manier die is aangegeven op de afbeelding. **9** Knip het papier van de achterzijde van de afbeelding op de manier die is aangegeven op de afbeelding.

**5** Découpez le gabarit au dos de cette page. **6** Coupez le papier du dos de la feuille adhésive sur la manière indiquée sur l'image. **7** Coupez le papier du dos de la feuille adhésive sur la manière indiquée sur l'image. **8** Coupez le papier du dos de la feuille adhésive sur la manière indiquée sur l'image. **9** Coupez le papier du dos de la feuille adhésive sur la manière indiquée sur l'image.

**5** Cut out the template on the back side of the adhesive paper. **6** Cut the paper from the back side of the adhesive paper on the way indicated in the image. **7** Cut the paper from the back side of the adhesive paper on the way indicated in the image. **8** Cut the paper from the back side of the adhesive paper on the way indicated in the image. **9** Cut the paper from the back side of the adhesive paper on the way indicated in the image.

**Enjoy your ACD greenhouse**

**24** HOURS

**ACD** GENET / PDS / IZ / ENJOY

**2**





80-100cm

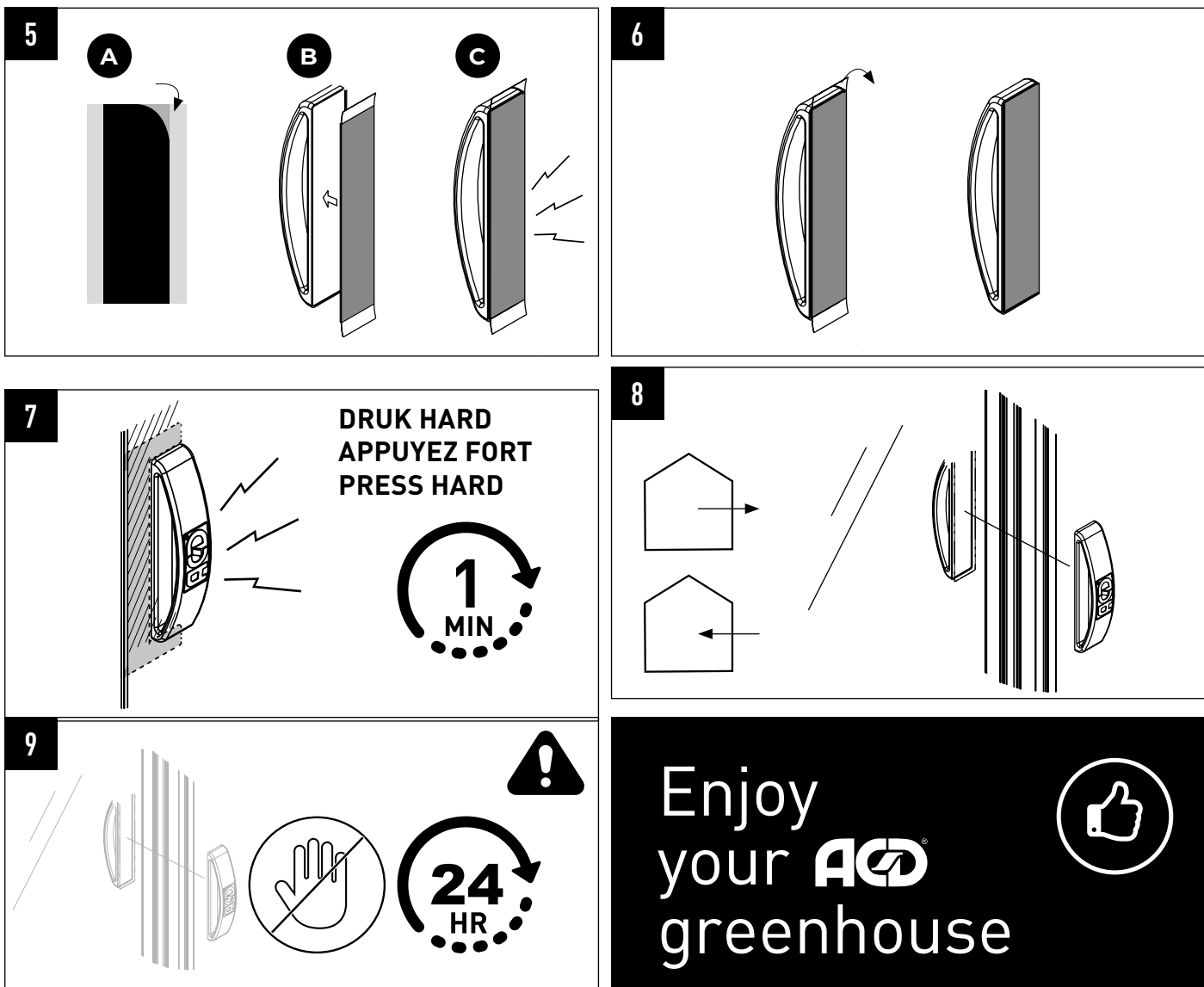
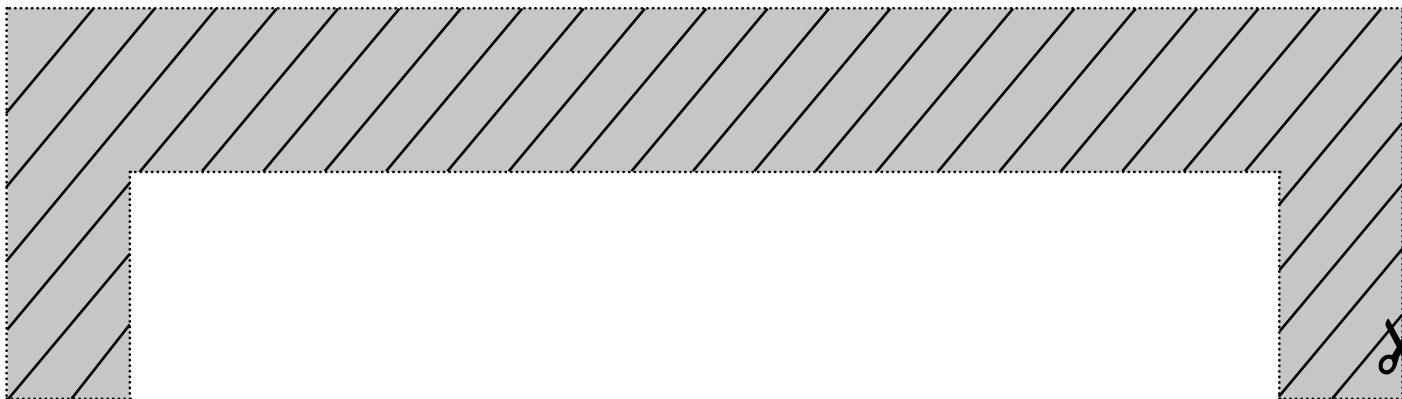
**3**

**A** **B**

**4**

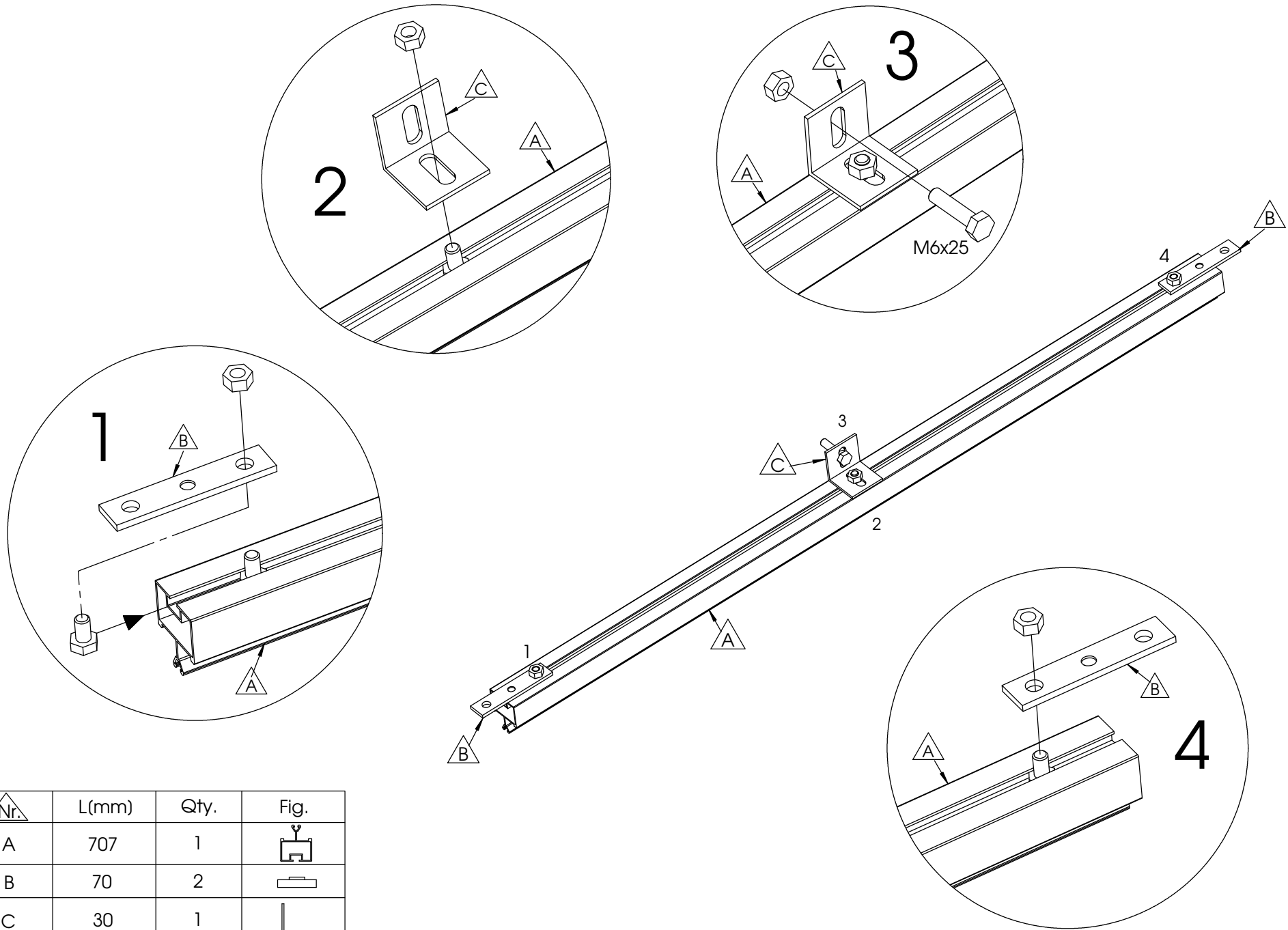
**A** **B** **C** **CRACK**

<b>1</b>	Corte la plantilla del reverso de esta página	Découpez le gabarit au dos de cette page.	Cut out the template on the back of this page.	
<b>2</b>	Mida la altura de la posición a la que desea las manijas (a 80-100 cm de la superficie).	Mesurer la hauteur de la position souhaitée de la poignées (entre 80-100 cm de la surface).	Measure the height of the desired position of the handles (between 80-100 cm from the surface).	
<b>3</b>	Desengrase el cristal (A) y las manijas (B) con el limpiador de superficies.	Dégraissez la vitre (A) et la poignées (B) avec le nettoyant pour surfaces.	Degrease the glass (A) and the handles (B) with the surface cleaner.	
<b>4</b>	Rompa la imprimación y aplíquela sobre el cristal y el tirador.	Casser l'apprêt (A) et l'appliquer sur le verre (B) et la poignée (C).	Break the primer (A) and apply it to the glass (B) and the handles (C).	



<b>5</b> Aplique cinta adhesiva: quite el papel de uno de los lados de la cinta (A), pegue la manija y presione.	Appliquez une bande adhésive: enlevez le papier de 1 côté de la bande adhésive (A), collez la poignée (B), appuyez fermement (C).	Apply adhesive strip: remove paper from 1 side of the adhesive strip (A), stick on handle (B), press firmly (C).
<b>6</b> Quite el papel del otro lado de la cinta adhesiva.	Enlevez le papier du deuxième côté de la bande adhésive.	Remove the paper from the second side of the adhesive strip.
<b>7</b> Pegue la manija en la ventana. Presione durante un minuto.	Collez la poignée sur la fenêtre. Appuyez fermement pendant au moins une minute.	Stick the handle on the window. Press firmly for at least one minute.
<b>8</b> Repita estos pasos en el otro lado de la ventana.	Répétez ces étapes de l'autre côté de la fenêtre.	Repeat these steps on the other side of the window.
<b>9</b> No toque las manijas durante 24 horas.	Ne pas utiliser les poignées pendant 24 heures.	Do not use the handles for 24 hours.





Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	707	1	
B	70	2	
C	30	1	

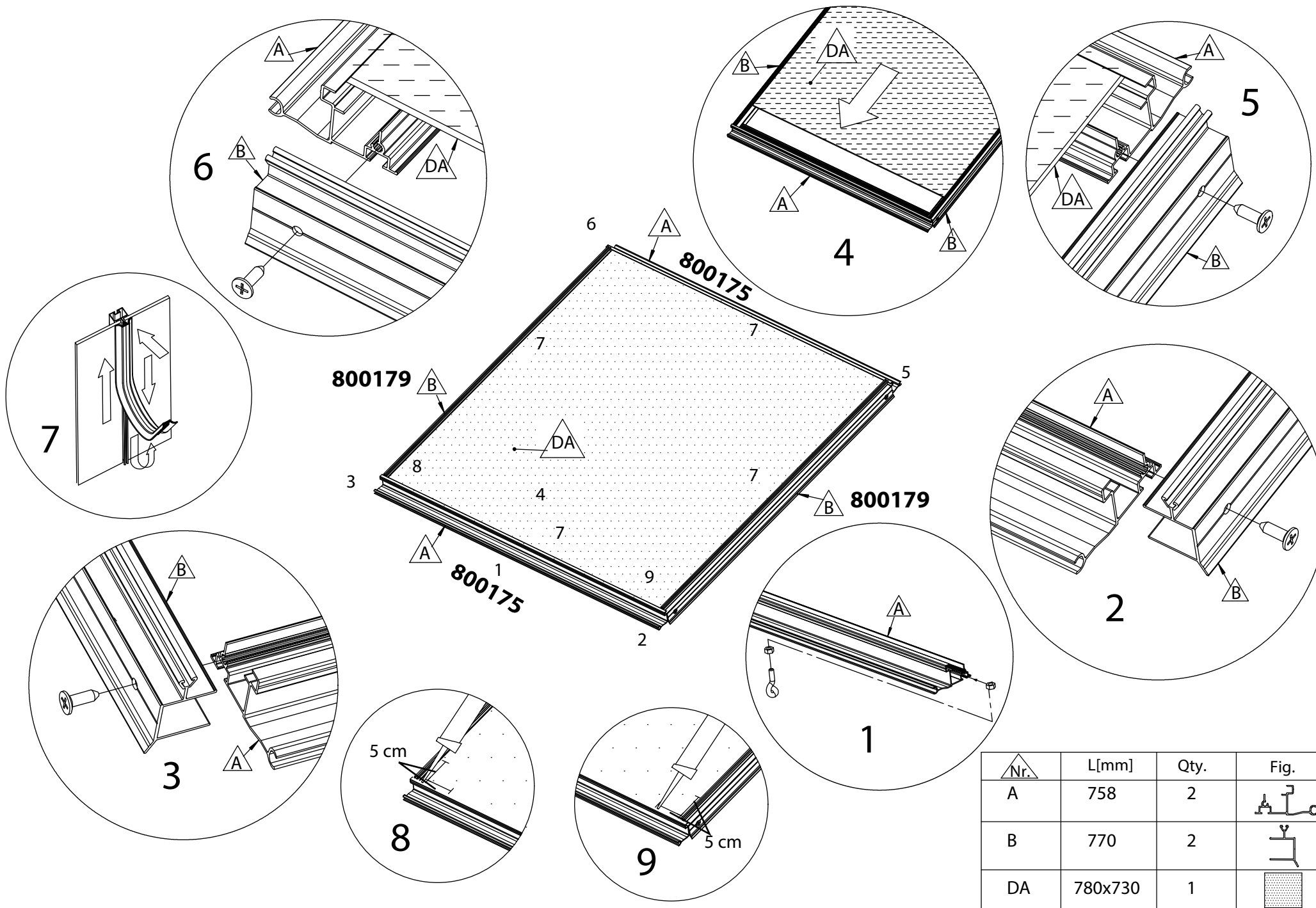
TRAVESAÑO

TRAVERSE

14

CROSS BAR

QUERBALKEN

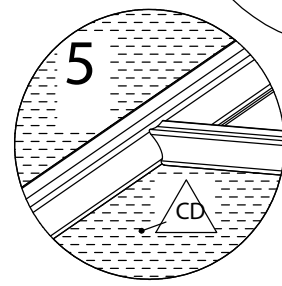
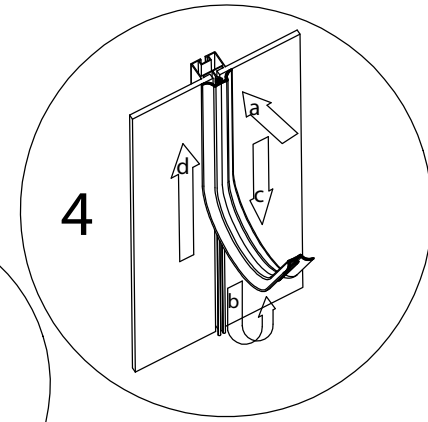
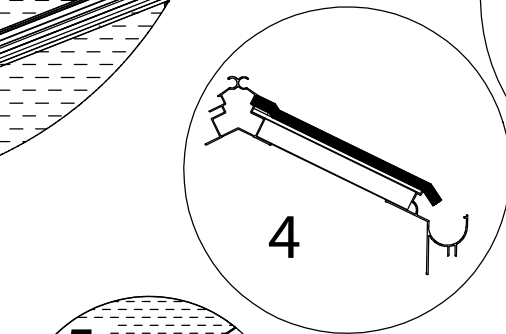
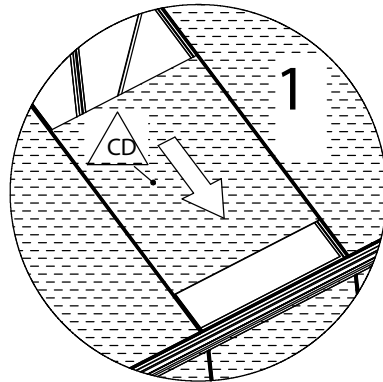
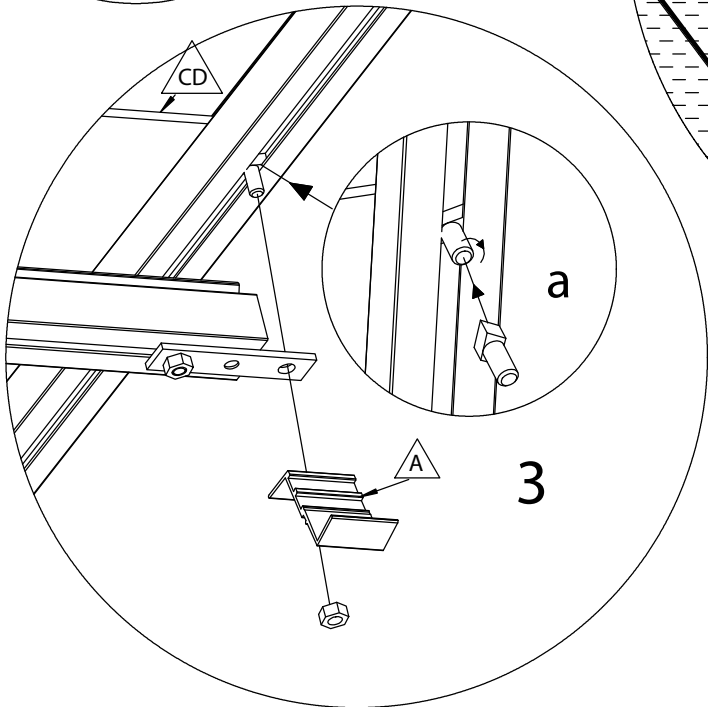
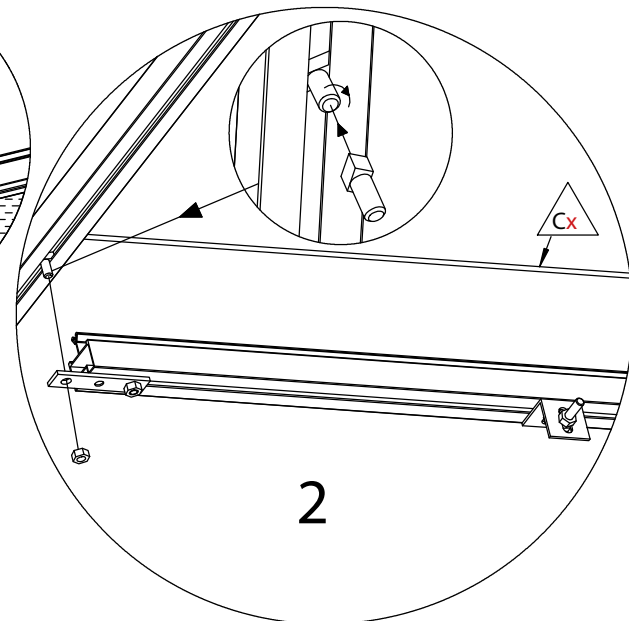
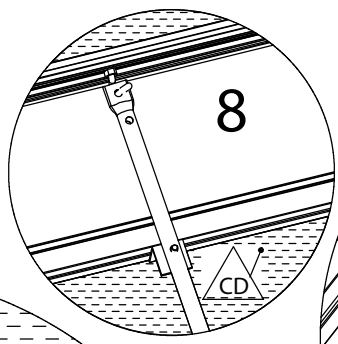
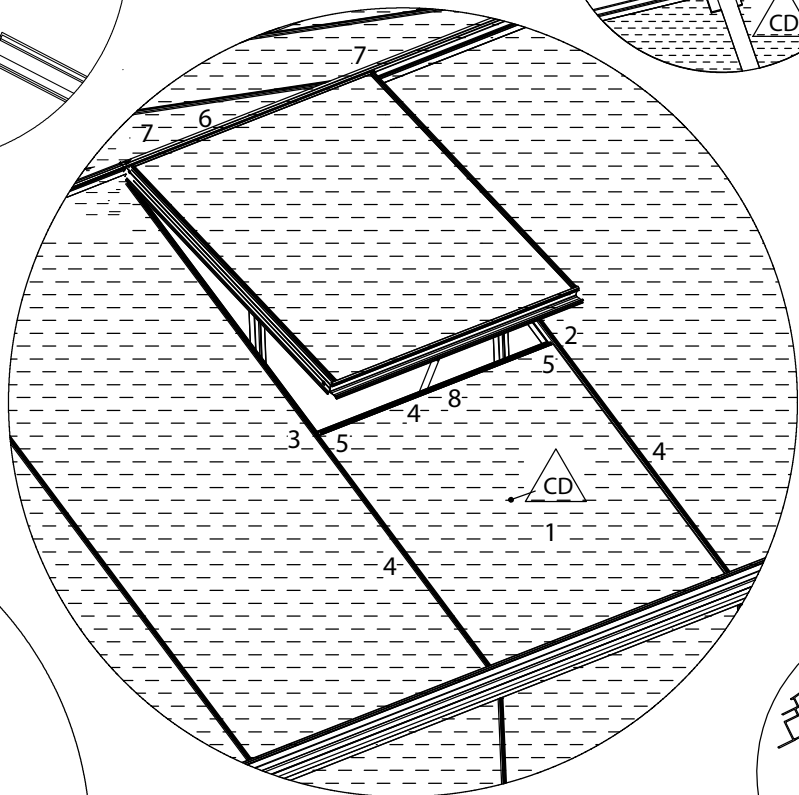
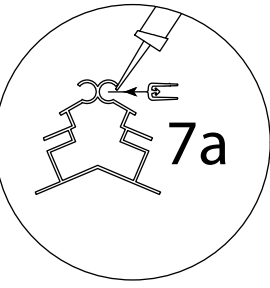
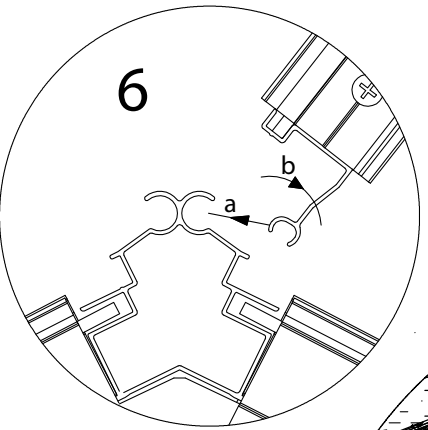
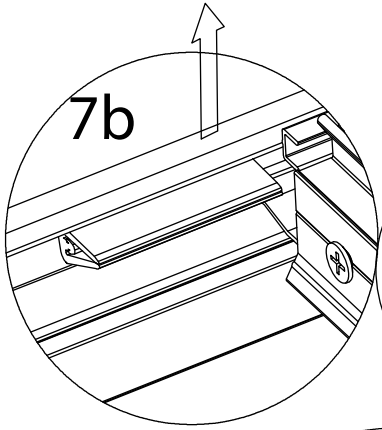


Nr.	L[mm]	Qty.	Fig.
A	758	2	
B	770	2	
DA	780x730	1	

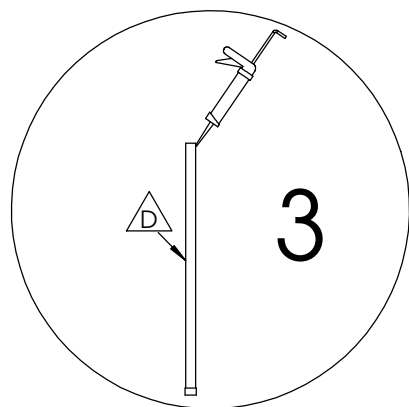
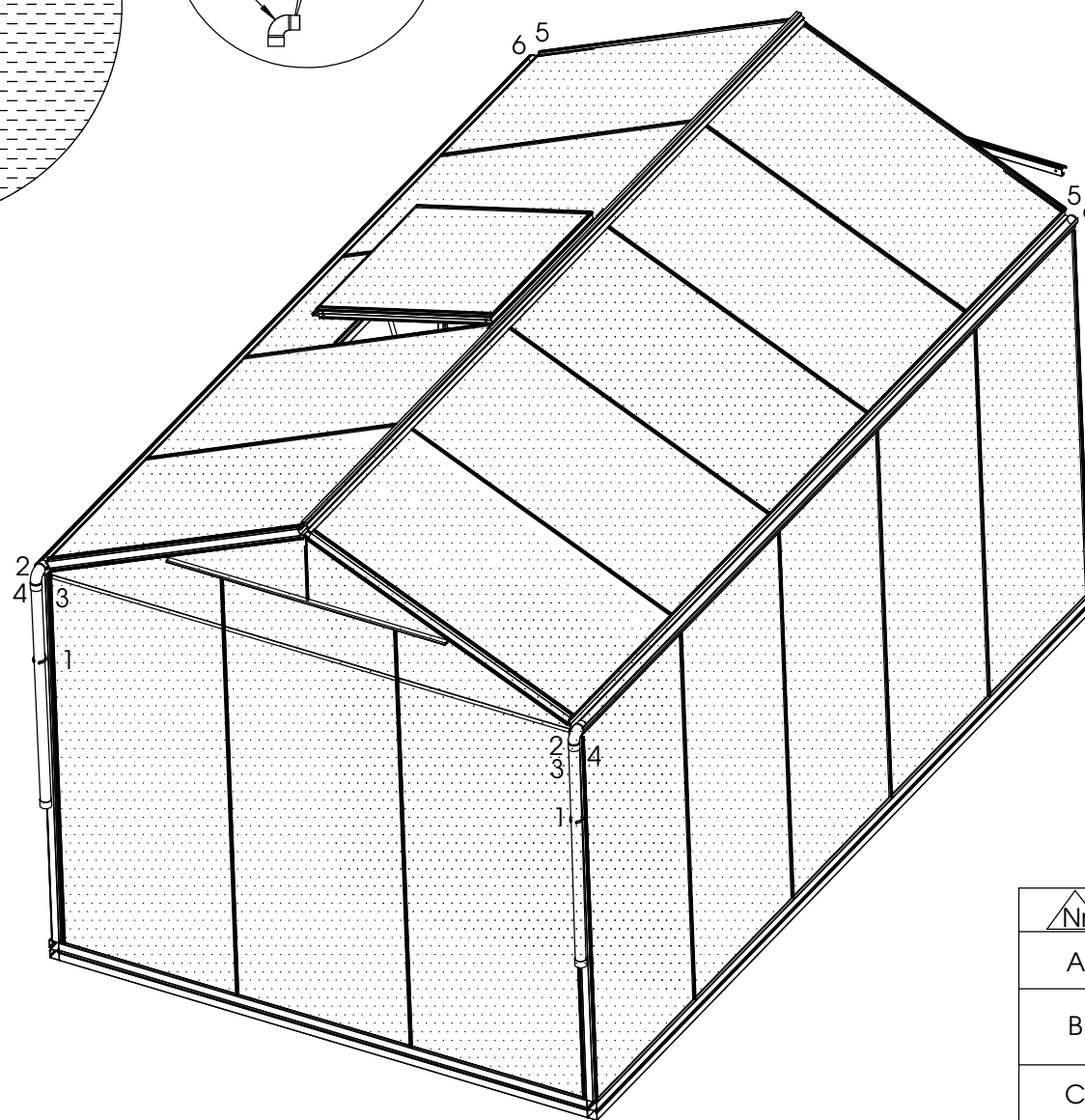
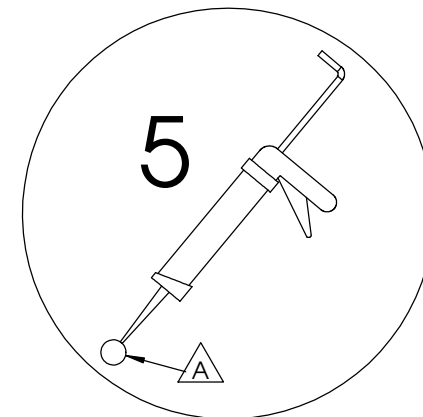
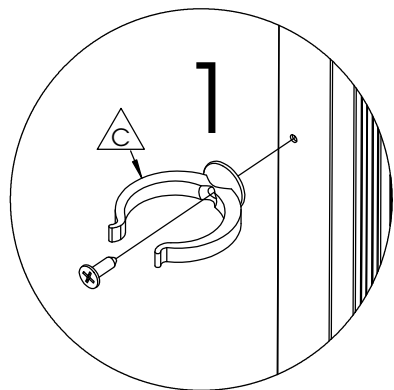
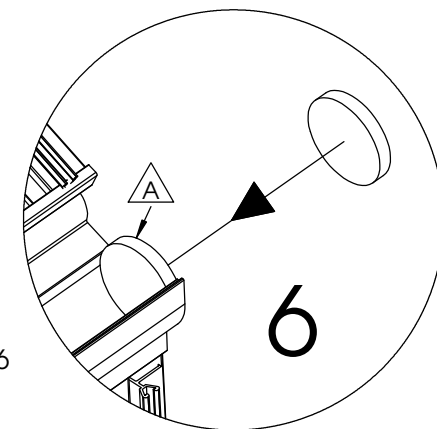
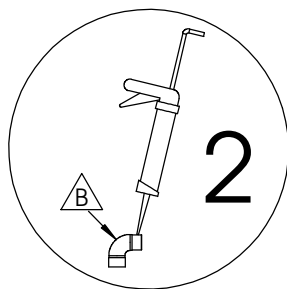
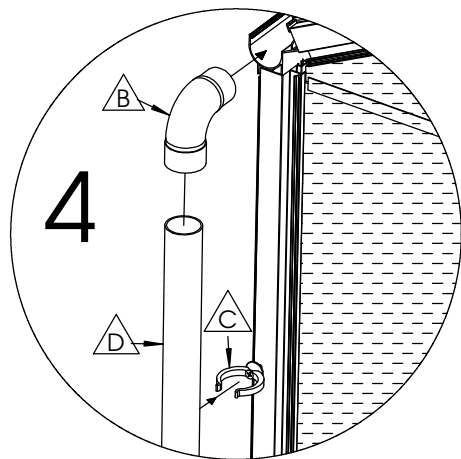
**CLARABOYA      LUCARNE      15      ROOF WINDOW      DACH FENSTER**

Cortar un trozo de  $\pm 5$ cm  
de la goma suministrada

Cut pieces of  $\pm 5$  cm from the supplied  
rubber.  
Schneiden Sie aus dem mitgelieferten  
Gummi Stücke von  $\pm 5$  cm Länge aus.

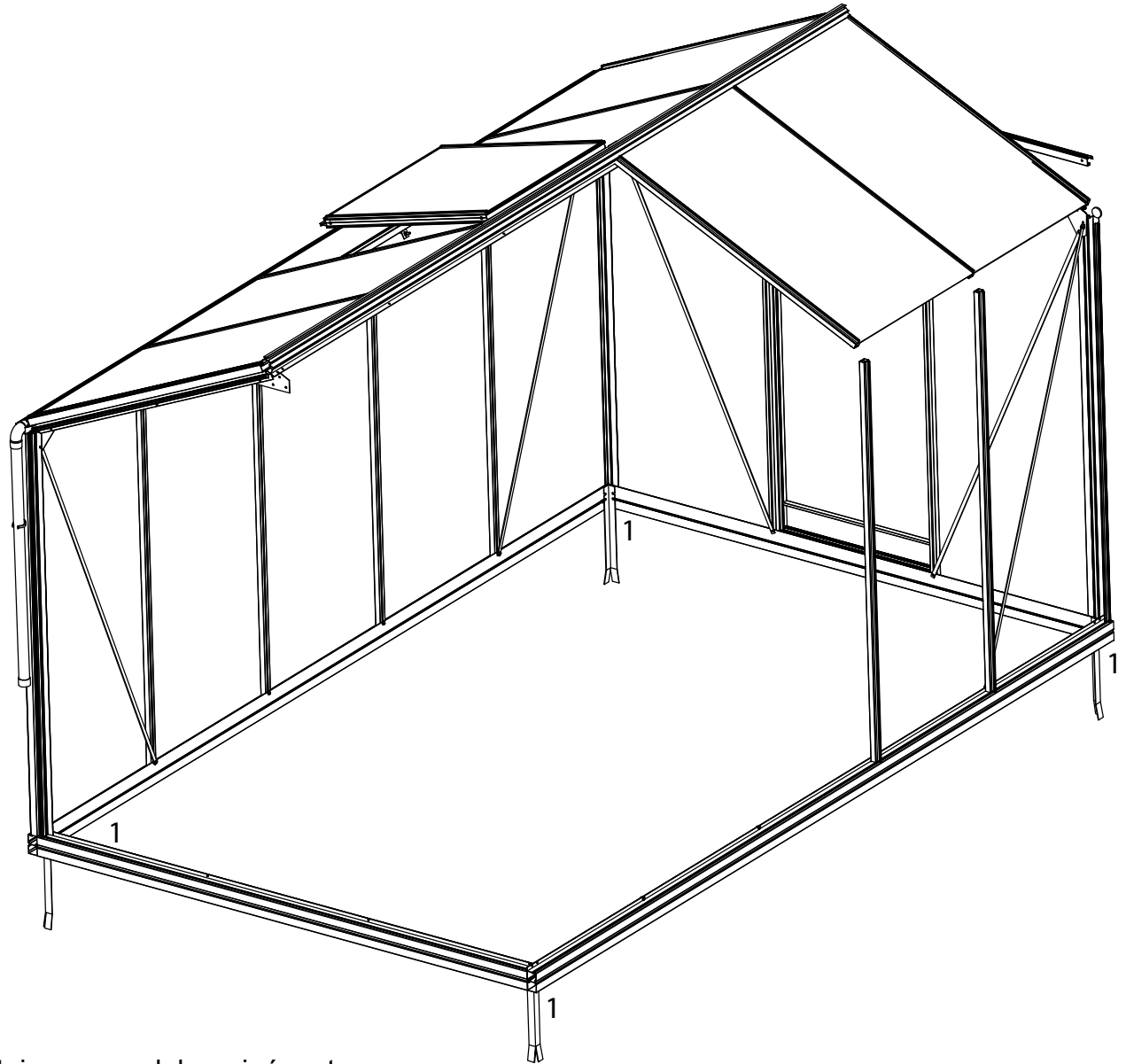
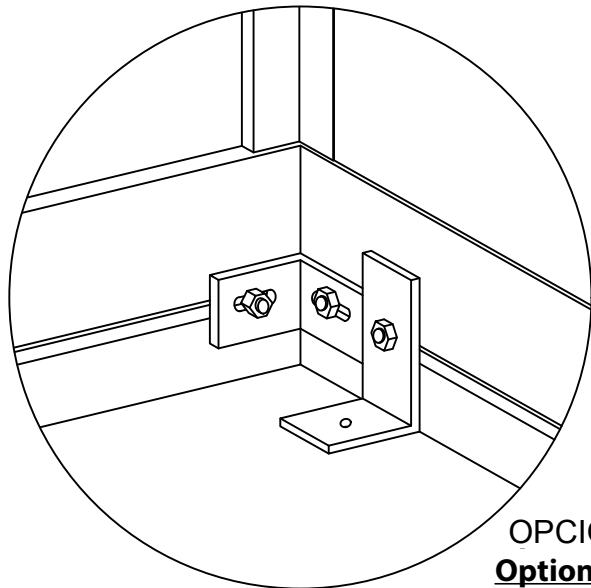
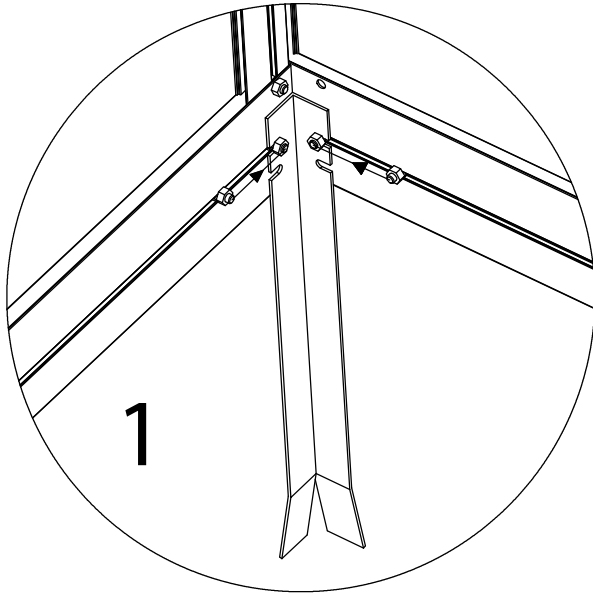


Nr.	L[mm]	Qty.	Fig.
A	30	1	
CD	425x730	1	



Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	6	2	
B		2	
C		2	
D	1000	2	

**SALIDA DE AGUA    ÉVACUATION D'EAU    17    WATER DRAINAGE    WASSERABFUHR**



**OPCIÓN:** montaje en pared, hormigón o terraza  
**Option:** ASSEMBLY on WALL or PAVEMENT  
**Option:** MONTAGE sur MUR / SOL Béton ou TERRASSE

**ANCLAJE**

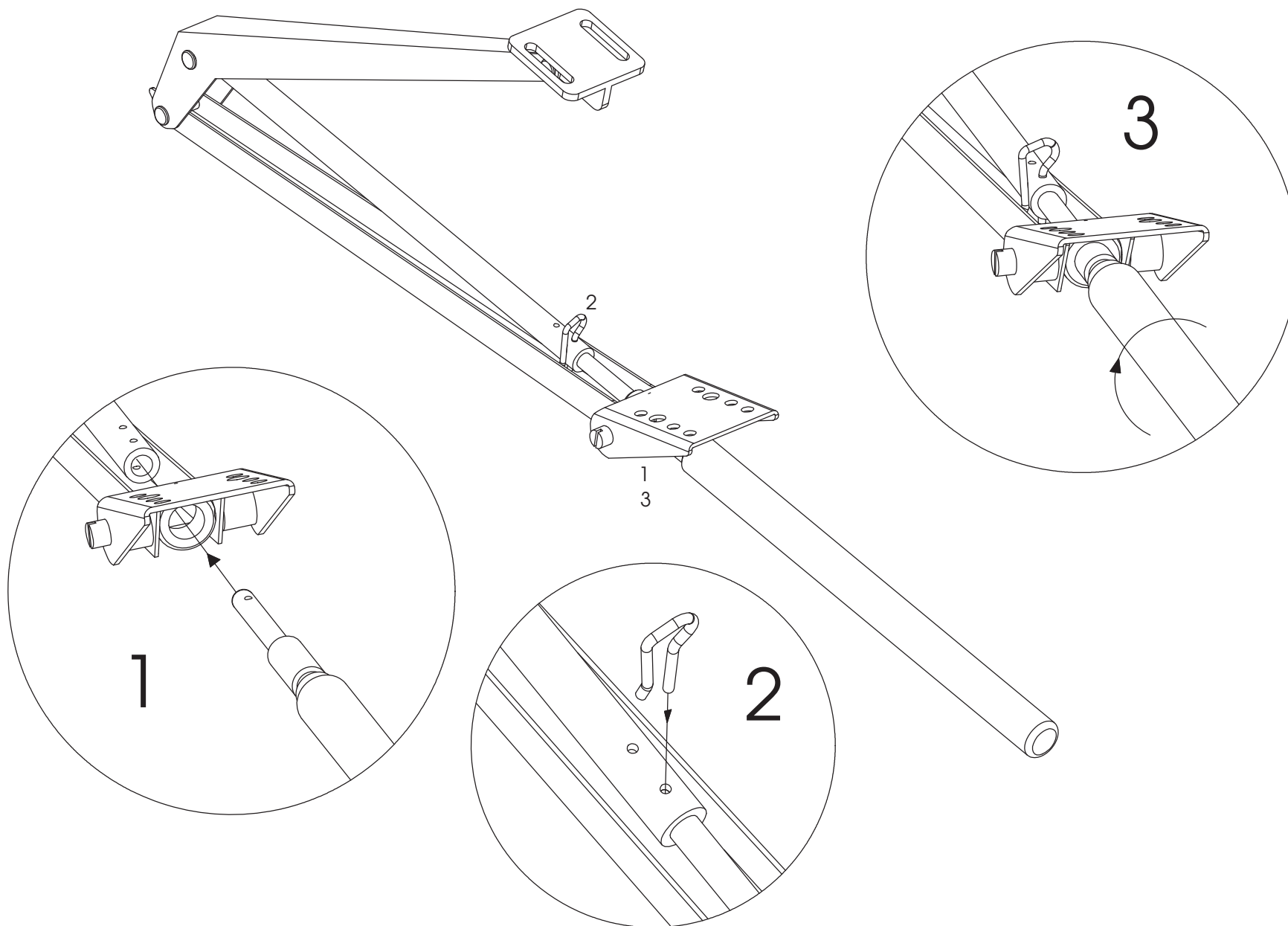
**ANCRES**

**18**

**ANCHORS**

**ANKER**

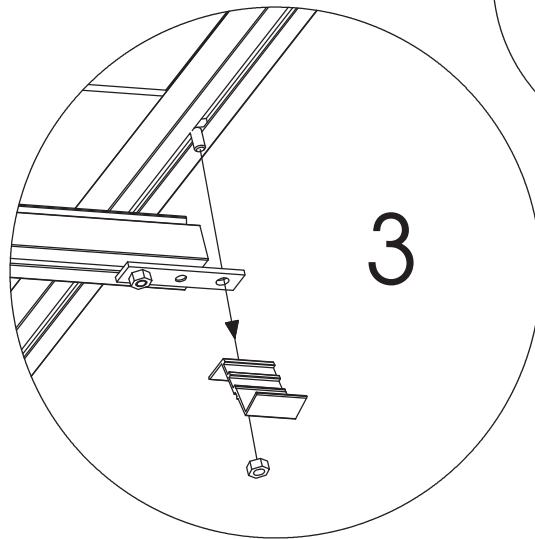
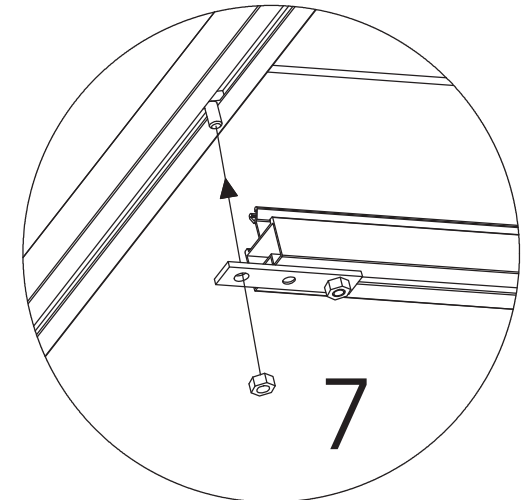
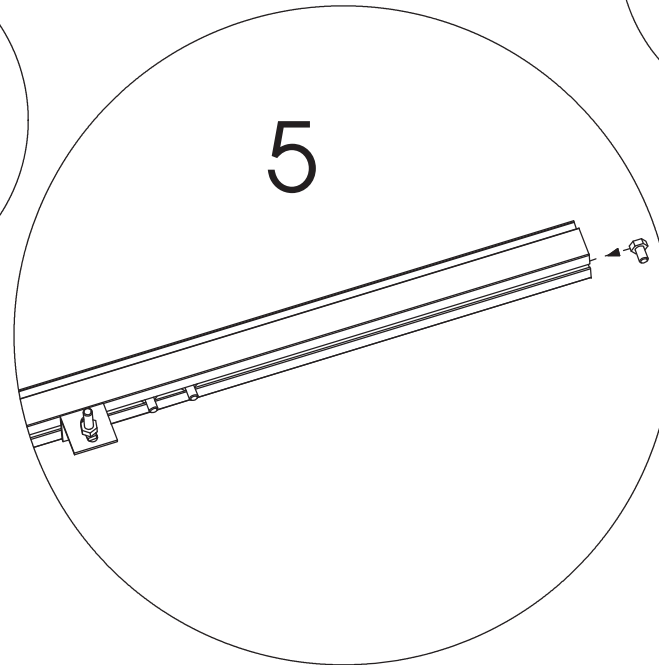
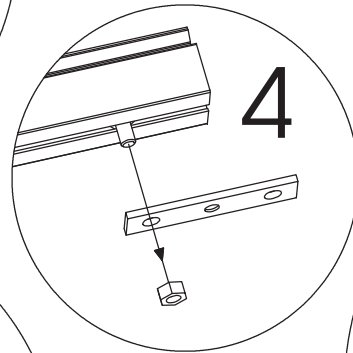
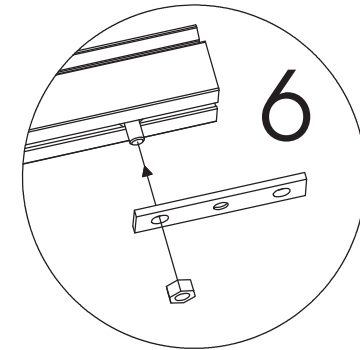
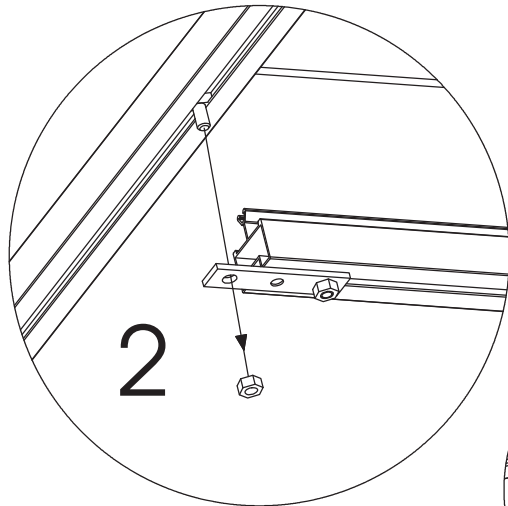
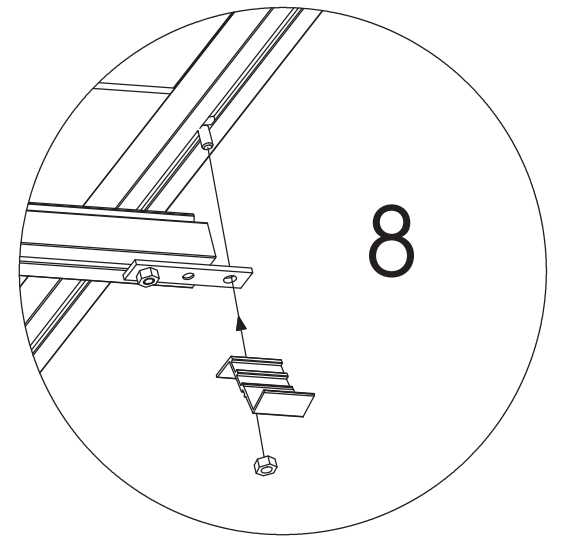
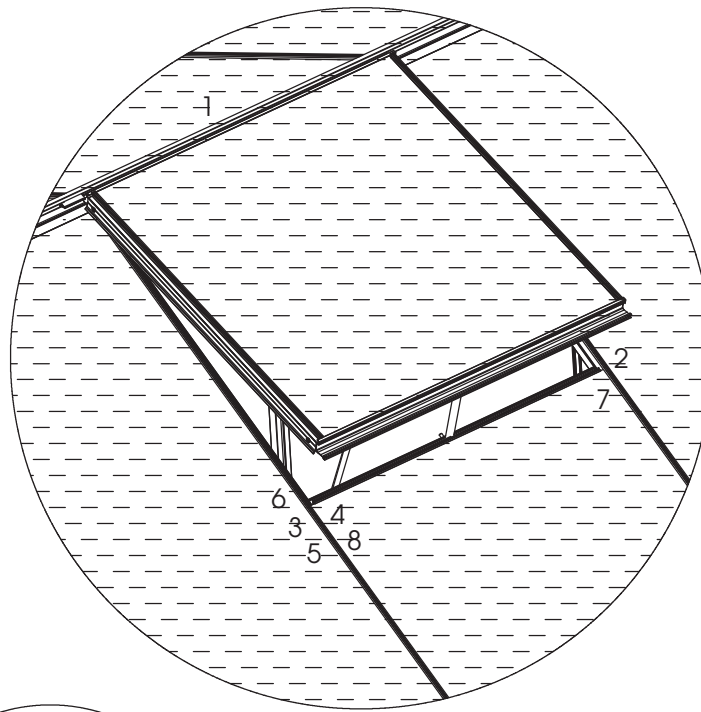
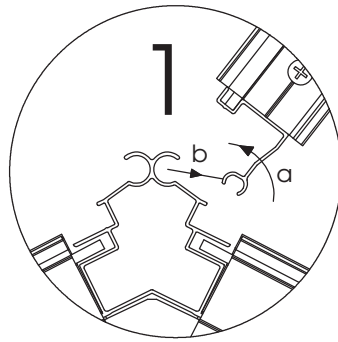
EN OPTION / OPTIONEEL



APERTURA AUTOMÁTICA

19 WINDOW OPENER

FENSTERÖFFNER



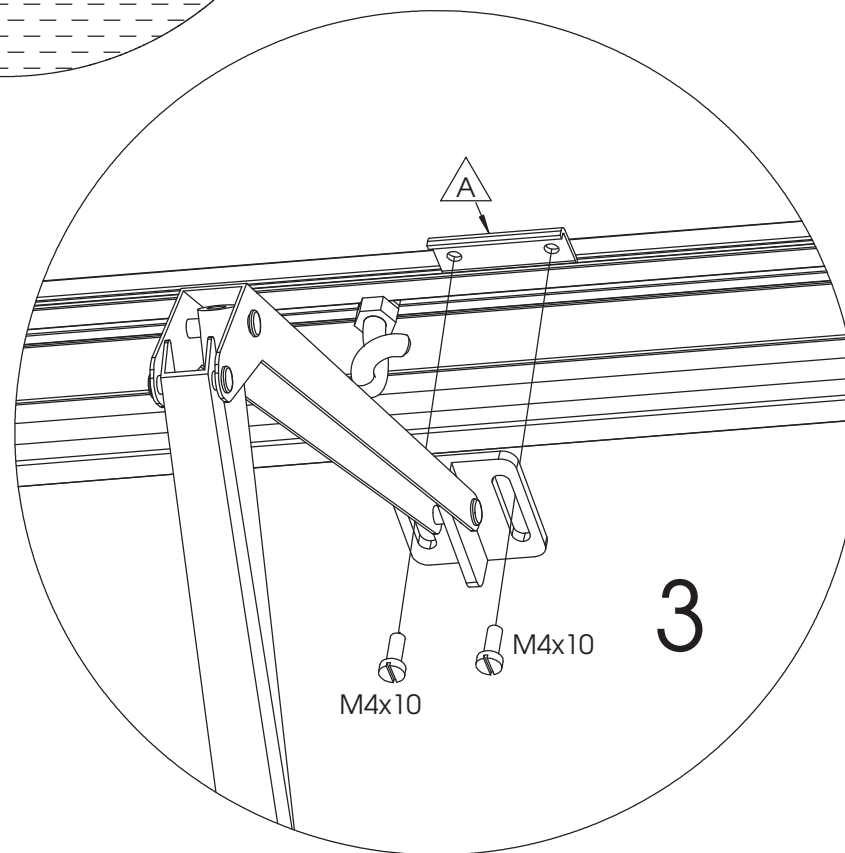
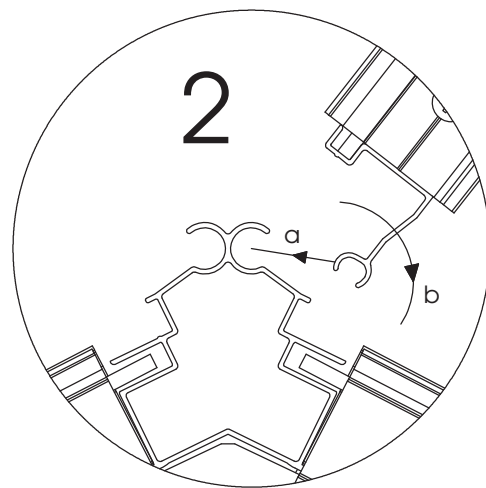
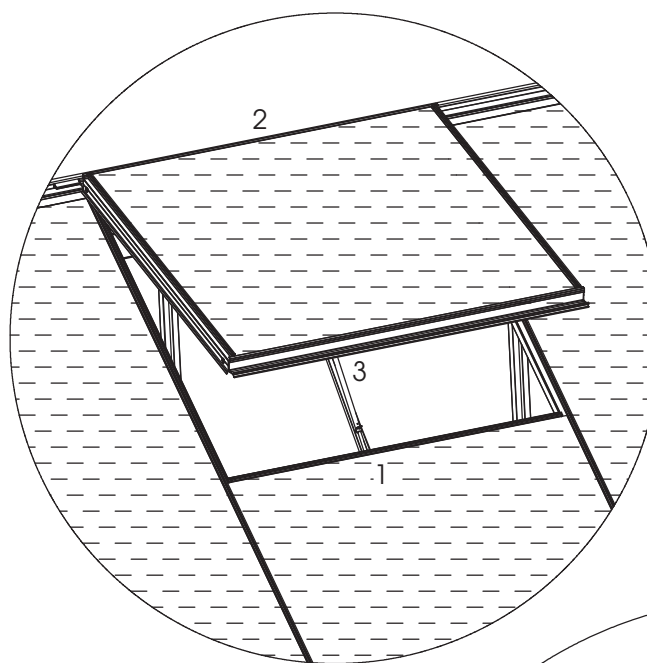
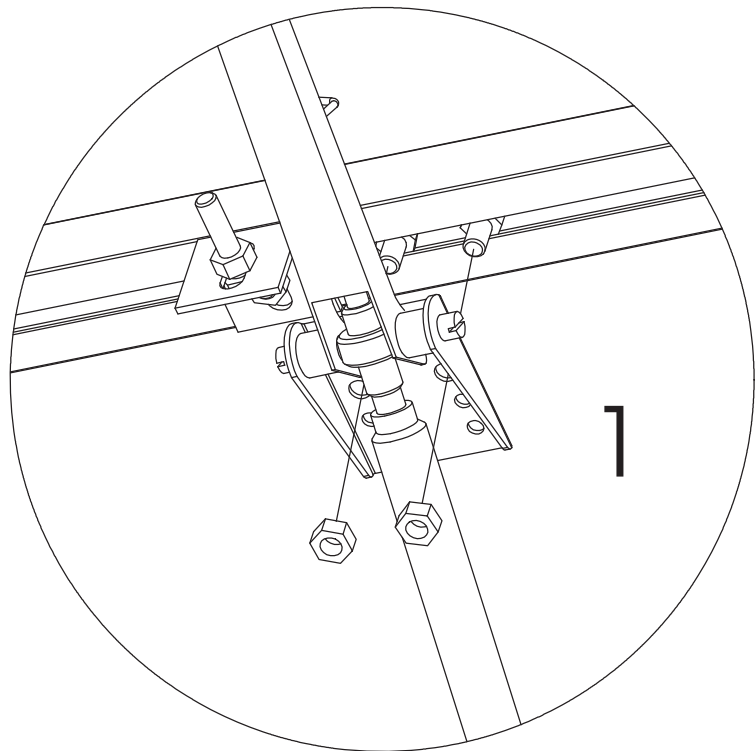
APERTURA AUTOMÁTICA

20

WINDOW OPENER

FENSTERÖFFNER

EN OPTION / OPTIONEEL

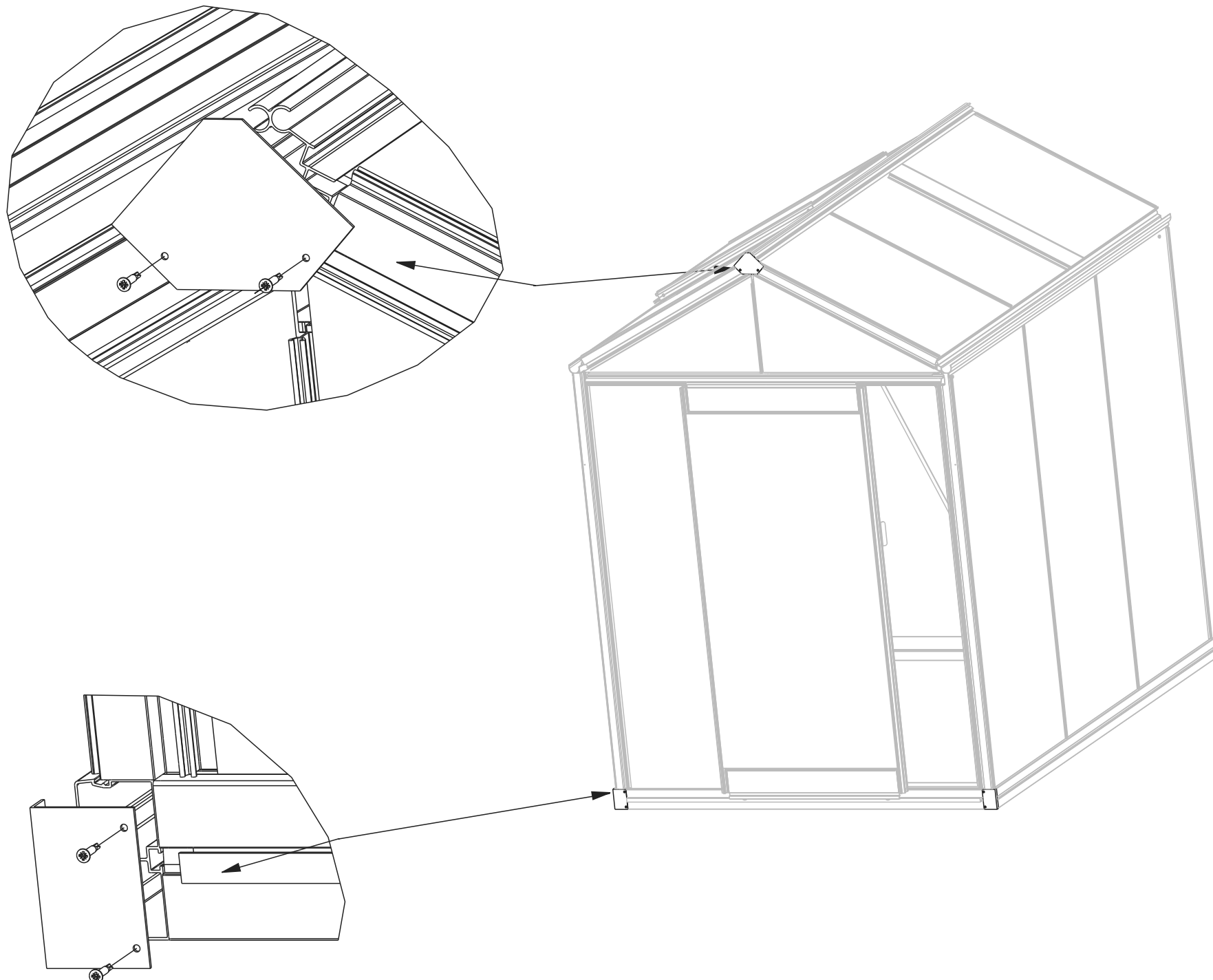


Nr.	L(mm)	Qty.	Fig.
A	37	1	

APERTURA AUTOMÁTICA

21 WINDOW OPENER FENSTERÖFFNER





PLACAS DE ACABADO

22 COVER PLATES

ABDECKPLATTEN

